

Lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

SECOM



毎週木曜日発行

FREE

1月13日号

2022 / No.450

Cover Model

Sugi, RYU, TAKE,
YOSHI ROCK, OTOME

名前: Sugi 在住歴: 4年半 出身地: 大阪

名前: RYU 在住歴: 3年 出身地: 兵庫

名前: YOSHI ROCK
在住歴: 3年 出身地: 大阪

名前: OTOME 在住歴: 13年
出身地: 岐阜

名前: TAKE 在住歴: 9年
出身地: 神奈川

オミクロン株の市中感染が
初めて確認される ... 14

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2905-4177

MAIL : info@kiuplat.com

WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報をお届け!

LINE公式アカウントは
こちらから▶



海外も、インドネシア国内も **引越しはNXへ**

NEX
NIPPON
EXPRESS

We Find the Way

NX インドネシア物流株式会社

日本通運は2022年1月より
グループブランドシンボルが
新しくなりました。

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 | スラバヤ支店 日本人支店長常駐

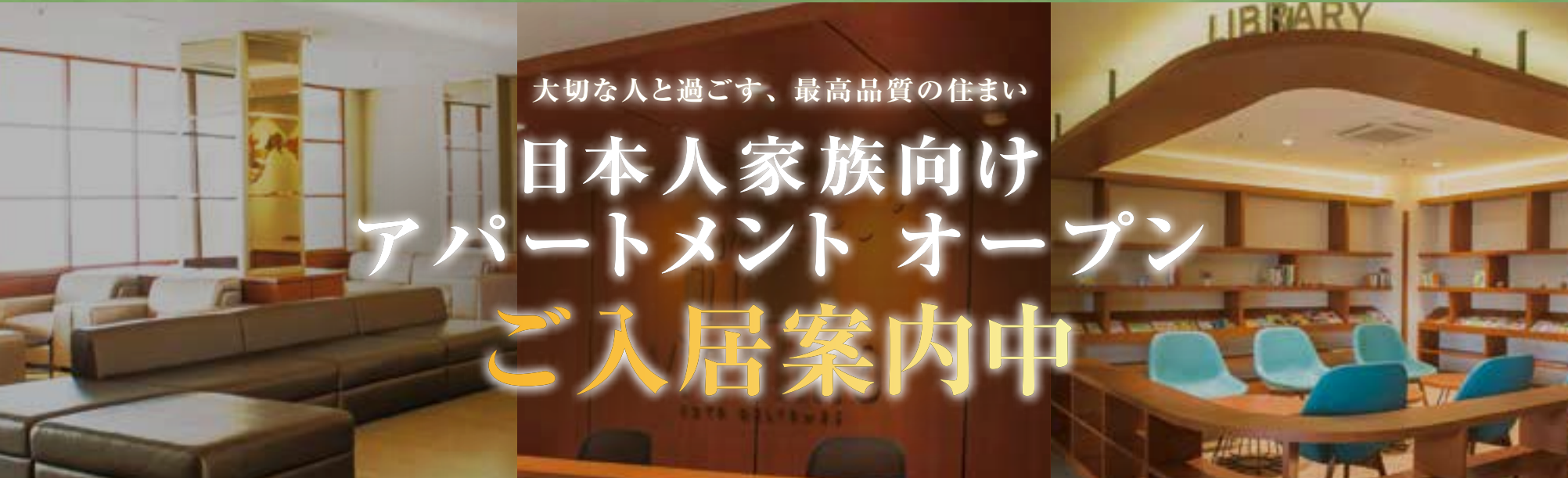
お問合せは
日本語で▶

021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>





大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向け アパートメント オープン ご入居案内中

奥様の子育てを応援するvia almaの快適・安全へのこだわり



01 キッチン

大容量600ℓの冷蔵庫が備わっているため、スーパーで買った大量の食材を保管することができます。

馴染みのある対面キッチン採用。手元が隠れる高さなので、お子様の様子を見ながら料理が出来ます。浄水器と浄水カートリッジを取り付けているため、安心して使用できます。



IHの4口コンロと幅広いキッチン台でストレス無く料理を楽しめます。



インドネシアでは希少なユニットバスを採用。床が滑りにくく浴室を清潔に保ちながら、日本と同じように家族で入浴が楽しめます。

02 バスルーム

大型鏡が特徴の洗面台は、収納スペースが多く、バスタオルや洗面用具を無理なく収納する事が可能です。



洋服をはじめ、子供のおもちゃ、スーツケースやゴルフバックなど大きな物も楽に収納できるウォークインクローゼットを完備。



収納 03

各居室には、収納を多く設置しているため、物が多くなりがちな家族でも、余裕を持ってお使いいただけます。



04 その他の設備



キッズルーム併設のラウンジルームで子供を遊ばせながらママ友とお茶会が出来ます。



子育ての合間の息抜きに、充実の館内ファシリティ



お子様が学校に行っている時間帯はヨガルームで運動不足を解消できます。お友達とオンラインレッスンを受ける事も可能。



こだわりポイント



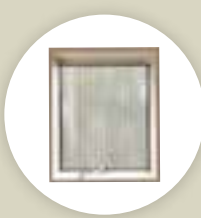
浄水器

各住居、戸別浄水器を設置し、住居内全ての蛇口から浄水を提供するので安心してお使い頂けます。



インターネット

全戸2つの回線を設けており、片方が接続不安定な状態でも問題無く使用し続ける事が出来るので、自宅で快適にインターネットが楽しめます。



網戸

全居室に網戸を完備。お部屋の換気の際も虫の心配が無く安心です。

チカラン日本人学校 (CJS)に直結

CJSと連携した独自の登下校管理システムで
お子様の登校を見守ります。



お子様の登下校は送迎不要。忙しい朝の時間帯をvia almaがサポート!

チカラン日本人学校(CJS)に直結した専用通学路

施設内にある専用通学路を通して
徒歩通学が可能です。施設側の
スタッフがお子様をお連れするので、
保護者様は送り迎え不要です。



保護者様
専用のアプリで
お子様の
様子を確認可能



施設運営スタッフ&日系セキュリティ
スタッフがCJSまで送迎します

セキュリティ境界フェンス中の
更に防護柵内にあり
車や不審者の侵入を排除



専用通学路のため
直接徒歩通学可能

顔認証システムやCCTVの
画像等でリアルタイムに先生や
保護者様に共有



徒歩通学のため
保護者様の送り迎えは不要

CJS敷地内にも
校舎までの
専用歩道を完備

子育て世代を
応援する
施設内テナント

・Kindergarden OHANA
(日系幼稚園)
・Growink Cafe
(カフェ兼物販)

・共愛メディカルサービス
(日系クリニック)
・学習塾PHI
(日系進学塾)





イソラスチカラ

椿山荘、箱根小涌園、ワシントンホテルの
藤田観光グループ

短期滞在(1泊～)、長期滞在(3ヶ月～)



単身者向け快適サービスアパートメント



スーペリアルーム



デラックスルーム

安心して快適に過ごすことができる施設やサービスをご用意



〈 快適に過ごせる館内設備 〉

最上階に露天風呂付大浴場、ジム、
クラブラウンジ、ランドリーあり。
仕事で疲れた体を癒せる環境



〈 全室キッチン・家電付き 〉

生活に必要な家具・家電一式備わって
いるので入居日したその日から
生活できる
また、自室で料理や洗濯も可

〈 客室内備品 〉

WiFi(無料)、LANポート、テレビ(50型)、洗濯機(デラックスルーム、
エグゼクティブルーム) 冷蔵庫、電子レンジ、電気ケトル、空気清浄機、
調理器具、食器類、ウォーターサーバー(長期滞在のみ)、セキュリティ
ボックス、アイロン、アイロン台、ハンガー、ドライヤー



〈 24時間日本語対応 〉

カスタマーサービス全て日本語で対応。
近隣の日本食レストランへのデリバリー
オーダーもフロントで対応
現地の言葉がわからなくても安心



〈 日本食レストラン(SUMIBI) 〉

ランチ、ディナー営業。こだわりの料理を
SUMIBIならではのアレンジで提供
ランチ 11:00～14:30 (LO.14:00)
ディナー 17:00～close
※営業時間に変更になる場合がございます
お問合せ ☎ 021-8061-5707



〈 近隣施設 〉

- ・ドライビングレンジ徒歩3分
- ・シティーウォークへ徒歩約5分
- ・病院や日系スーパー徒歩圏内
- ・リッポーチカラ内無料送迎サービス、自転車貸し出しサービスあり



アクセス

ジャカルタチカンベック高速道路
「西チカラIC」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問
い合
わせ
先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名: 尾形

電話: 021-5081-3001(代表)
021-5081-3014(セールス直通)

E-mail: info@isoras-sa.com

ホームページ: <https://isoras-sa.com>



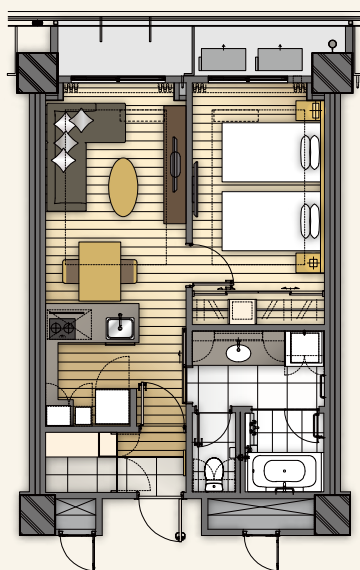
日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで
皆様をお迎えいたします

新棟 TOWER3

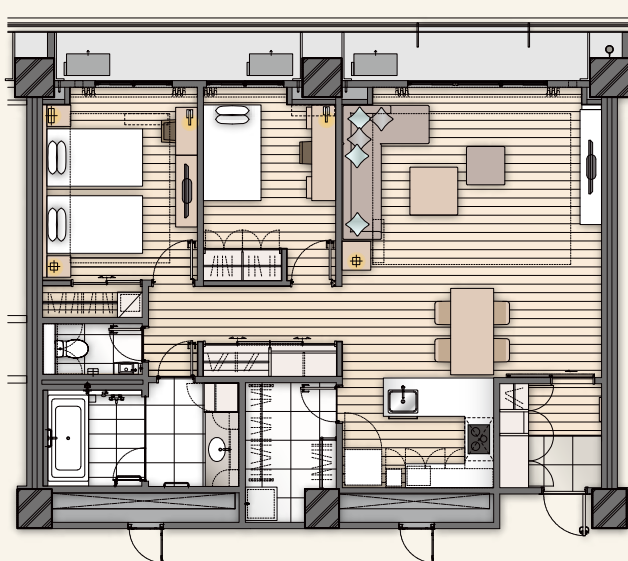
ご見学
受付中!

家族向け新棟Tower3 入居者募集中

▼ 例:1ベッドルーム(約50㎡)



▼ 例:2ベッドルーム(約100㎡)



浴室
深めバスタブと
広々とした洗い場

- ◆ 日本式の浴室を全部屋に完備
- ◆ トイレ/浴室はセパレート式



キッチン
対面式オープンキッチンで
家族間のコミュニケーション活性化

- ◆ 最高水準の浄水設備設置
(プール等共用施設含む)



リビング
広々空間で
リラックス

- ◆ 防音性、クッション性を備え、
温かみのあるフローリング



収納
豊富な収納

- ◆ 玄関及び各所に大型
クローゼットをご用意



寝室
広々とした
ベッドルーム

- ◆ セミダブル2つが入る広々とした寝室
- ◆ 単身の方用にベッド数のアレンジが可能



電化製品
PrimeFresh
Panasonic
Care+
全て日本メーカーで
統一したこだわりの家電

共有施設・サービス

- ◆ 屋内25mプール(KIDSプール併設)
- ◆ キッズルーム
- ◆ スタジオルーム
- ◆ ジム
- ◆ プレイグラウンド
- ◆ ジョギングコース
- ◆ テニスコート
- ◆ バーベキューコーナー
- ◆ ラウンジ
- ◆ サウナ、大浴場(半露天風呂あり)
- ◆ ビジネスセンター・会議室
- ◆ 日系警備会社による24時間警備
- ◆ 24時間日本語対応可

充実の敷地内テナント

日本食レストラン 	イタリア料理 	日本食スーパー 	雑貨店 	ベーカリー 	カフェ
マッサージ&スパ 	ヘアサロン 	シュミレーションゴルフ 	日系クリニック 	日系銀行 	

AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内
ミドルステイプラン
～中期ご滞在(14泊以上の連泊)のお客様へ特別価格にてご提供～



AXIA公式インスタはじめました
@axia_south_cikarang_official

☎ 021-2808-5001 ✉ reservation@ttl.co.id

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→



プラスチックパレット 製造・販売します。



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積を!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208 (遠藤) 0852-2029-4284 (Kemas) 0812-8890-0057 (Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉ endo@yasunli.com
Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから ▶ www.yau-yasunliplast.com



カワナゴルフレジデンス

リゾート感溢れるサービスアパートメント

月12Jutaより、入居者募集中。短期も可能です。



Get the GOLF voucher!

只今内覧のお客様全員に、ジャバベカゴルフ特別優待バウチャー進呈中

Weekday : Rp.495.000

Sunday PM: Rp.850.000

*詳しくは、まずお電話で: 営業担当 宮崎 0817 353928 (WA可)

ゴルフ場へ直結

安全と安心

全室キッチン、バルコニー付

日本語サポート

柔軟な対応



スツューディオ



1ベッドルーム



2ベッドルーム



ロビー



2ベッドルーム



ジム



大浴場

日本語でお気軽にお問合せ下さい。



☎ 0817-353928 (WA可)

✉ info@kawanagolfresidence.com

ウェブサイト www.kawanagolfresidence.com

Jl. Taman Golf Timur 1, Sertajaya, East Cikarang,
Bekasi, West Jawa 17530 | (021) 8938 4867



A Joint Venture



じゃかるたのみそスープ
440話 外国の文字はお洒落に見えるの回 うえさか たいじ

袋はありますか？

持ってき忘れちゃった…

オーガニックショップにて

無料の紙袋をご用意しますね。

その上…

かわいいっ…

私が外国人だからかな…？
とってもお洒落に見えます！

ありがとう。

Contents

- 06 年始特集**
2022年の
インドネシアの
経済予想
- 08 トレンドニュース**
インドネシアの
自転車ブランド
「TABIBITHO(旅人)」が
日本上陸
- 18 南緯6度の美食倶楽部**
“ジャカルタの食指が
動く本格日本食”を
掲げる人気店
Yabai Resto

- コラム** 06 年始特集
- ニュース** 08 トレンドニュース
- ニュース** 08 インドネシアローカルニュース
- ライフスタイル** 16 イベント・ワークショップ&習い事
- グルメ** 18 南緯6度の美食倶楽部
- グルメ** 22 我が家の食卓

LINE公式アカウントの登録はこちら▼
**お役立ち情報
随時配信中!**
友だち登録5,000人突破

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 田中、豊澤、伊東
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

DEOFACTOR Casa
日本の抗ウイルスコーティング技術で
皆様の安心をサポート致します。(SIAA認証取得済)

ジャパン・レジリエンス・アワード(強靱化大賞)にて、
"STOP感染症"の分野で最優秀賞を受賞

- ・天然ミネラル主成分の液剤を建物の壁や天井、机や椅子などの表面や、自動車のインテリアにコーティング
- ・抗ウイルス、抗菌、消臭、防汚効果が、24時間、365日持続します(2-3年目安)
- ・専用器具を用いて施行前後のクリーンレベルを可視化してご提示いたします。

今後の人流の増加を見据えた、
感染対策にご検討ください。

施行イメージ動画

担当 : 江崎 (日本語) 担当 : Irwan (インドネシア語)
Tel : 021-27814990 Tel : 0811-8988195
Web : http://niitaka.co.id Email : esaki@niitaka.co.id Email : irwan@niitaka.co.id

塗料・塗装・設備・表面処理 **にお困りではありませんか?**
半製品から完成品までお手伝い致します!!

～表面処理スペシャリストの当社にお任せください～

- これまで表現できなかった色調を再現できないか?
→新色匠お客様と開発を致します!
- 塗装スペシャリストがいない為日本人が余計な時間を取られる。
→当社が代行させて頂きます!
- 塗料で製品付加価値を持たせることができないか?
→塗料で機能性を付加させます!
- 塗装を社内で行いたい設備投資金額が不安。
→ご予算に合わせて設計致します!
- 日用品を現調品にできないか?
→現状規格を満たした国内品を調達致します!
- 材料ロスをなくし塗装工程でコストダウンをしたい。
→コストダウン商材のご提案を致します!
- 塗装歩留まりが悪く困っている。
→当社にて不良要因を究明致します!
- 社内で塗装工程を取り込みたい経験がなくてどうしたものか。
→当社ラボ設備で予行塗装が可能です。

各種塗料、特殊塗料、表面処理剤、溶剤、帯電防止剤、基礎薬品、自動手動塗装設備及び機器、ロボット、ベルトコンベア、排水装置、純水RO装置、塗装消耗品、各種製缶、塗装工務、塗装シグ、電気誘導シグ、シグ剥離、クリーンルーム関連、各種工場資材(輸入品含む)その他多彩な取り扱い

PT.SHINANOA INDONESIA
0812-8997-7866
t_ito@shinanoa.co.jp 担当: 伊藤 (日本語・インドネシア語)

どんな小さなことでもご相談ください

**Jトラストグループ (Indonesia) のマスコットキャラクターが
LINEスタンプになって新登場!!**

Jトラストグループ (Indonesia) マスコットが。LINEスタンプになりました。
48個のスタンプで日本語でもインドネシア語でもBisa kok!!

"JTrust Friends 1.2"は LINE
STOREクリエイターズスタンプ
から購入できます

QRコード

JTrust Friends 1.2の売り上げ金の一部を、恵まれない子供たちの支援や自然保護団体への寄付金として利用させていただきます。皆さまと一緒に持続的な社会貢献に取り組んでまいります。

J TRUST BANK
Jトラスト銀行

トラストのマスコットキャラクターが絵本になりました。インドネシア語を勉強するお子様へ先着50名プレゼント致します。下記連絡先へ応募ください。

応募先
(021) 2924-1111 (内線電話 2755)
お問い合わせ受付時間
平日 09:00-17:00
※12:00-13:00を休む
jlink@jtrustbank.co.id

Cerita Sahabat J Trust

5+

2022 インドネシアの 経済予想

取材協力:
JETROジャカルタ事務所
尾崎 航氏

2020年初頭からインドネシアを襲った新型コロナウイルスはジョコ・ウィドド政権の当初の楽観的対応の影響もあり瞬く間に感染拡大が全土に広がり、深刻な影響から経済活動の停滞が顕著になり、進出している日系企業もその余波を受けて難しい経営、操業に直面した。

2020年末から2021年にかけての年末年始休暇や5月のイスラム教の断食明けの休暇である「レバラン」などの長期休暇では政府が国民に帰省や移動の自粛を懸命に呼びかけたのにも関わらず、約2,000万人が帰省や移動を行ったとされる。その後、デルタ株の感染拡大も相まって、政府の懸念が的中して感染が爆発的に拡大し、7・8月には一日の感染者数が5万人に達するなど厳しい状況に追い込まれた。

営業自粛や操業停止、操業時間短縮、自宅待機やリモートワークなどで失業や収入減から生活困難者が急増する中、日系企業も、政府による操業制限の強化や従業員間での感染拡大によるラインの一時停止、駐在員やその家族の一時帰国、本帰国など、これまでの想定を超える対応を取らざるを得ない事態に追い込まれた。

しかしその後感染者数、感染死者数は減少傾向を続け、年末には一日の感染者数が数十人前後までダウンした。長い不況に襲われていた製造業、運輸交通業、観光業などからの強い要望を背景に政府は行動規制や人流制限を次々と緩和。ジャカルタ中心部のスディルマン、タムリン通りにはコロナ禍以前のような朝夕のラッシュが戻り、ショッピングモールや飲食店も通常営業に近い形でビジネスを再開して、満を持した客により賑わいを取り戻しつつある。

日系企業も8月末、9月上旬以降、一時帰国していた駐在員の再入国が本格化し、少しずつだがかつての日常を取り戻そうとしている。

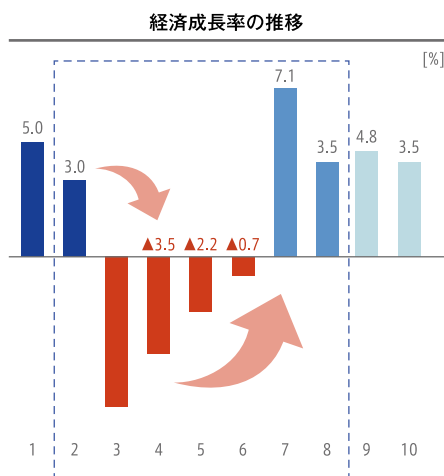
こうしたコロナ禍において、日本貿易振興機構(JETRO)ジャカルタ事務所では、新型コロナウイルス等に関わる緊急アンケート(2020年6月・1月、2021年6月実施)、一時帰国に関するアンケート(2021年7月実施)、2021年海外進出日系企業実態調査(2021年8月～9月実施)等の調査を実施している。

そのアンケート結果や日々のヒアリング結果、マクロ経済情報をもとに、現在日系企業が置かれている状況そして2022年にかけての動向、見通しを読み解く。

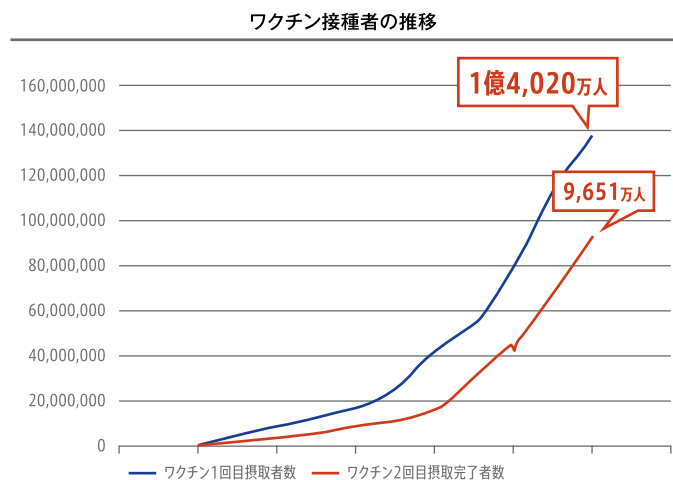
コロナ感染動向と消費者行動、 日系企業

インドネシアのGDP成長率は、2020年第2四半期に底を打ち、そこから徐々に回復、2021年第1四半期まではマイナス成長(マイナス0.7%)だったが、第2四半期は7.1%、第3四半期は3.5%とプラスに転じた。第3四半期は新型コロナウイルスの感染拡大と活動制限強化で回復ペースが鈍

化した。



(出所)インドネシア中央統計庁、ADB(9月時点見通し)

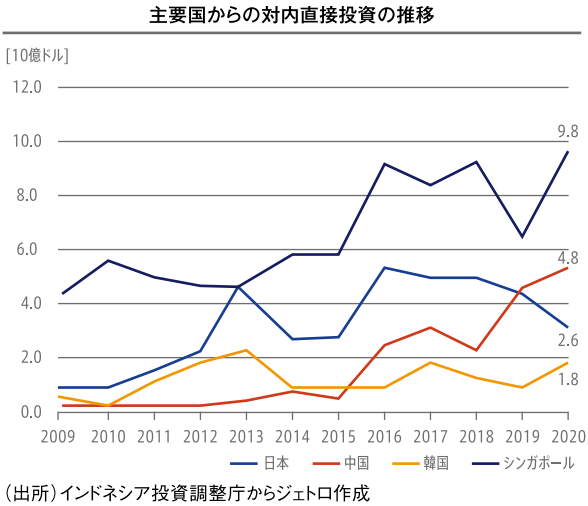


(出所)インドネシア保健省

一方で、9月以降の制限緩和に伴い、第4四半期は民間消費の拡大が期待される。GOOGLE社が発表しているCOMMUNITY MOBILITY REPORTによれば、小売店及び娯楽施設への移動が高まってきている。一方で懸念事項もある。オミクロン株などの変異株による感染状況悪化だ。ASEANではシンガポールに次いで2番目にワクチン接種を開始したインドネシアだが、人口の多さも相まって、人口比では1回目接種は51%、2回目接種は35%にとどまっている。政府は6歳から11歳の子どもを対象にしたワクチン接種を開始するなど、2021年以内に人口比40%の国民への接種完了を目指す。加えて、2022年にはブースター接種を開始するとの報道もある。ワクチン接種が2022年にどこまで進展するか注目される。

投資は中国に抜かれるも
多角化が進む

日本からの投資額は2016年以降減少しており、対照に中国からの投資が2020年から日本の投資を上回り、2021年の第1〜第3四半期ではシンガポール、中国、香港が日本を上回る状況となっている。



日本からの投資は2010年代前半に拡大した輸送機器分野への投資が主流だが、インドネシア国内の自動車産業の伸び悩みもあり一服しているといえる。他方、投資金額は輸送機器分野に比べて少ないものの、化学、医薬、ゴム、プラスチックさらにインフラ、都市開発、DX関連、消費財、サービスなど投資分野の多角化が徐々に進展している。政府は、雇用創出法の整備などにより、外国投資・質の高い投資を更と呼び込もうとしている。投資省／BKPMの20

22年の年間目標（外国企業による投資実現額）が、900兆ルピア（2021年目標）から1200兆ルピアに引き上げられるとの情報もある。

景況感、
事業拡大方針意欲などが回復

2021年8月25日〜9月24日に実施したジェトロの海外進出日系企業実態調査の結果では、在インドネシア日系企業の景況感を示すDI値は、景気回復の目安である50を割り込むも、42・5ポイントとなり、東南アジアでトップとなった。また、今後1、2年に事業を拡大するという日系企業が45・3％となり、2020年の37・4％を上

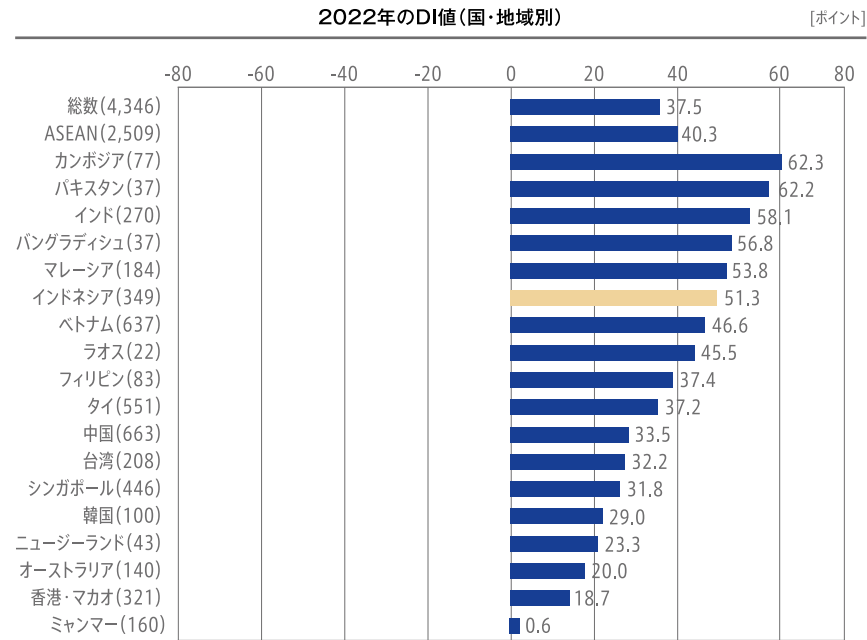
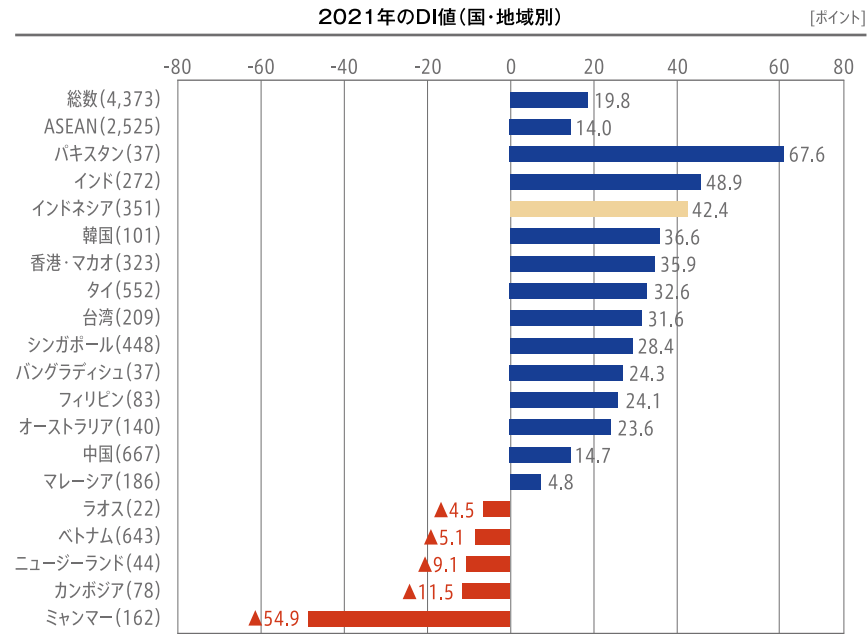
回る結果となった。
また、インドネシアにおける投資環境上のメリットとリスクについて、回答企業がメリットとして挙げたのは、上位から「市場規模、成長性81・7％」「人件費の安さ35・5％」「従業員の使い易さ（一般ワーカー、スタッフ、事務員など）28・8％」「取引先（納入先）企業の集積26・9％」「安定した政治社会情勢（12・8％）」となっている。これに対して

リスクは上位から「人件費高騰72・8％」「税制、各種手続きの煩雑さ65・1％」「地方政府の不透明な政策運営62・1％」「法制度の不整備、不透明な運用53・4％」「不安定な政治社会情勢51・9％」となっている。

G20をインドネシアで開催。
首都移転、電気自動車政策にも
注目が集まる。

2021年に引き続き、雇用創出法の細則がきちんと運用されるかについても注意が必要だ。12月には違憲判決が出され政府は2年以内の法整備を求められている。違憲判決と最低賃金発表のタイミングが重なったこともあり、労働者のデモが激化し、日系企業の操業にも少なからず影響したとみられる。また、最近では、雇用創出法以外の繊維、鉄鋼、中古資本財等の輸入規制の変更が相次いでいる。こういった雇用創出法以外の規制政策変化にも注意が必要だ。

政府が、2025年に40万台、2030年に60万台、2035年に100万台



(※1) DI値とは、Diffusion Indexの略で、「改善」と回答した企業の割合から「悪化」と回答した企業の割合を差し引いた数値。景況感がどのように変化していくかを数値で示す指標。(※2)有効回答数30社以上の国・地域。(出所)ジェトロ進出日系企業調査(2021年)

0年に60万台、2035年に100万台のバッテリーEVを生産するという目標を掲げ、推進する電気自動車EV産業にも関心が集まる。日系企業以外の動きでは、韓国の現代自動車が2022年中に生産を開始する予定となっている。インドネシア市場で電気自動車がどこまで受け入れられ根付くか予測が難しい面もあり、今後の発展が注目される。また、新型コロナウイルスの影響により棚上げとなっていたカリマンタン島への首都移転についても、2021年内に法案成立、2022年から第1期工事開始との報道もある。政府閣僚は今後15年、20年をかけて開発していくと意欲を示している。一方、移転費用の捻出や候補地周辺の住民問題など課題があり、注視が必要だ。

2022年10月には、G20サミットがインドネシアで開催される。ジョコウィド大統領は、東南アジア唯一の参加国として、各国首脳に対して「コロナ禍からの立ち直り」と同時に「東南アジア、そしてインドネシア市場は開かれている」ことを強く訴えたい構えだ。感染を低く抑えたまま、会期を迎えコロナからの回復を諸国にアピールすることができると、新型コロナウイルスの抑え込みと経済回復の両立が求められる1年となるだろう。加えて、2023年にはインドネシアはASEAN議長国になる。外交面でも重要な2年間となりそうだ。

値上げされることが分かった。

スリ財務相は「たばこ消費量の減少、たばこ工場の労働者に対する配慮、違法たばこの流通など様々な側面を考慮した。引き上げ率は昨年の12.5%よりも低い」とコメントしている。

小売価格を引き上げることで、2024年までの国家中期開発計画（RPJMN）において、10～18歳の喫煙者数を8.7%に減らすことや、22年度のたばこ生産数を対昨年比3%減の3104億本に減少し、たばこ製造に従事する労働者数を減らす狙いがあるという。

政治・社会

フォーミュラE 開催地、 アンチオールに決定

2022年6月4日にジャカルタ特別州で開催予定の電気自動車による公道レース「フォーミュラE」の開催エリアが、州北部のアンチ



ールに正式決定した。ジャカルタ・フォーミュラE組織委員会によると、サーキットは全長2.4キロ、幅12メートル。18カ所のコーナーと600メートルの直線をもつ。観客スタンドはいくつかに点在し、すべて5万席が準備される。サーキットにはまだアスファルトで舗装されていない箇所があり、2022年1月上旬から整備を開始し4月には完了する計画である。整備費用は州営建設会社ジャカルタ・プロペルティとスポンサーによって賄われ、地方予算の使用はないという。

リリースは、新型コロナウイルスの影響で昨年から1年延期して開催される。期間中は世界各地で10レース以上が行われるが、ジャカルタ、ソウル、バンクーバーが初開催地となる。

経済・インドネシア企業

アマゾン・ウェブ・サービス、 首都にクラウド拠点 設置

米アマゾン傘下のアマゾンウェブ・サービス（AWS）はこのほど、インドネシアの首都ジャカルタにクラウドサービス向け拠点「クラウド・インフラストラクチャー・リリージョン」を設置したと明

らかにした。

AWSは向こう15年でインドネシア事業に50億米ドル程度を投じる計画だ。これにより、複数のデータセンターを設置、運営していく。

AWSは「新たな拠点は、インドネシアの各機関や革新的スタートアップ企業、世界的企業に対し、クラウド・サービスを提供し、経済成長の原動力となるだろう」と強調する。

またAWSはこうした投資により、インドネシアで直接・間接的に2万4700人分の新規雇用を創出することができるとみている。

**え! “オミクロン株警戒”第6波に備えて
日本からの遠隔現場サポートを?!**

現場の稼働状況を **スマートグラス** で
Live動画レポート

100%ハンズフリー
高度な音声制御

**無料トライアル
絶賛実施中!**

ヘルメット装着時

【お問い合わせはこちらまで】 ☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可)
PT. Mobile Innovation Indonesia ✉ info@mobileinnovation.co.id

Mobile Innovation docomo 製品説明については
こちらよりご覧頂けます

その⑦
with コロナ
編

即入居可、入居見学受付中

チカランエリアにある高品質な
家具や家電付きサービスアパートメント。
1LDK (44㎡)、2LDK (79㎡)、3 LDK (112㎡) の
お部屋をご用意しております。

皆様のご希望に合わせて单身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品	共有設備&サービス	敷地内テナント
WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターセーバー、スフティーボックス、アイロン&アイロン台、ハンガーDryヤー、洗濯機(オプション)	大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリー・ルーム、ラウンジ、インフィニティ・スイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など	レストラン(カフェ&Meal OTTO)、ミニマーケット、キラナスパ、クイックランドリー

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)
✉ rm__merakey@mustikaland.com
☎ mustikagolfresidence.com

インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)
✉ cm.merakey@mustikaland.com
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi

MEERAKEY HOSPITALITY by Mustika

mobirent × DEOFACTOR Casa

Personalizing Your Experience deodorant & bacteriostatic

独自の新型コロナ対策

SEK
新型コロナウイルス加工

デオファクターカーサは
100%天然ミネラルベースの液体で、
新型コロナウイルスを含むウイルスや
バクテリアを不活性化します。

日本での繊維製品における試験に合格し
SEKマークも取得しています。

短期、長期レンタルの車内
(座席、ダッシュボード、ドア、床)に
デオファクターカーサ噴霧
はじめました。(有償)

チカラン: ☎ 0821-1464-8713 ✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)
ジャカルタ: ☎ 0812-9850-3632 ✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)
モビレント ① www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

射出成型機の販売

WOOJIN PLAIMM A5 SERIES

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

ようこそ! 弊社のバーチャル展示会へ
www.woojinplaimm.com/exhibitions

DL-A5: 2-ブラテン直圧式 (450トン~4300トン)
TH-A5: ハイブリット式(サーボモーター搭載) (90トン~880トン)
TE-A5: 全電動式 (50トン~850トン)
VH(L)-RS: 縦型式(ロータリー式) (50トン~450トン)

WOOJIN PLAIMM

WOOJIN PLAIMM CO., LTD / www.woojinplaimm.com

Jakarta Office
Jl. Let. Jend. MT. Hanyono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 8370 1281 / FAX: +62 21 8370 1282

Cikarang Office
Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 2210 4711 / FAX: +62 21 2210 4711

日本語の対応可能 (担当者 : クオン・携帯電話番号: 0812-1000-8872)

経済インドネシア企業
**コーヒーチェーンの
Kopi Kenangan、
9600万米ドルを
調達**

インドネシアの新興
 コーヒーチェーン、コピクナ
 ンガンはこのほど「シリ
 ズC」の資金調達ラウン
 ドで9600万米ドルを
 調達したと発表した。

同社は今回調達した
 資金を、新ブランド「Ce
 ita Roti」「Chigo」「Ken
 angan Manis」に向けて
 投じる意向だ。これによ
 り、インドネシアでの事
 業ネットワークを拡大す
 るとともに、海外での展
 開も加速したいという。

コピクナングンの共同
 創業者で最高経営責任
 者（CEO）を務めるエド
 ワードティルタナ氏は
 「今回の資金調達は非
 常に喜ばしいものであり、
 われわれを東南アジア発
 の有望な外食企業とし
 て位置付けるものだ」と
 強調する。さらに「わが
 社の5カ年計画では、東
 南アジア地域での積極
 的な店舗網の拡大を継
 続する」と説明している。

コピクナングンは20
 17年に設立された。現
 在はインドネシア全土の
 45都市に600店を超
 える店舗を有している。

政治社会
**インドネシア産石炭、
1月に輸出禁止**

インドネシア政府は
 1月1日、同月付でイン
 ドネシアからの石炭輸



出を禁止すると明らか
 にした。国内の電力需要
 向けに石炭を確保した
 い考えた。

エネルギー・鉱物資源
 省は声明で「インドネシ
 アにおける電力需要の
 拡大から、大規模な停電
 のリスクが生じている」
 と説明する。

インドネシアは自国の
 石炭の大半を輸出して
 いるが、生産者に対して
 は国内の発電所向けに
 最低限の石炭を確保す
 ることが義務付けられ
 ている。

一方、コロナ以降の世界
 的な経済回復により、国
 際的に電力需要が伸び、
 石炭の需要が拡大してい
 る。このためインドネシ
 ア政府は石炭の禁輸措
 置により、国内の電力向
 けの石炭供給体制を確
 保したいという。

国際エネルギー機関は
 2021年12月に「世界
 の石炭需要は2021年
 に過去最大規模に上り、
 この勢いは2022年も
 継続する」と説明した。

インドネシアは202
 1年1月には約3000
 万トンの石炭を輸出した。

政治社会
**ロヒンギヤ105人
難民として
一時受け入れへ**

ジョコ・ウィドド（通称
 ジョコウイ）大統領は12
 月31日、ミャンマーの少数
 派イスラム系住民ロヒン
 ギヤ105人を、人道的
 観点から、時的に難民と
 して受け入れると明ら
 かにした。

ジョコウイ大統領は「ロ
 ヒンギヤの人々は、祖国
 ミャンマーで平和に暮ら
 す権利がある」と述べ、
 国連難民高等弁務官事
 務所（UNHCR）や国
 際移住機構（IOM）と
 協力し、早期解決を図
 りたいと意向を示した。

インドネシア海軍が
 同月26日、アチエ州ピレウ
 エン海域で、漂流してい
 た木造船からロヒンギヤ
 難民105人を救出。難
 民の保護と人権尊重を
 目的に活動するボラン
 ティア団体のブルクンプ
 ランスアカが、難民の対
 応に関する大統領令2
 016年第125条に基
 づき、難民の救出と保護
 をインドネシア政府に求
 めていた。



政治社会
**ジャカルタ保健局
「オミクロン株
判明の大半は渡航者」**

ジャカルタ特別州保健
 局のドウィ・オクタフィア
 ハンタヤニ疾病予防管理
 部門長は4日、これまで
 に同州で判明した計1
 62例のオミクロン株感
 染者は大半が海外から
 の渡航者であると述べた。

同氏は、すべての渡航者
 がオミクロン株の感染者
 とは限らず、オミクロン
 株以外の変異株や従来
 株の感染も依然として
 続いていると指摘した。

また、162例のうち6
 例は市中感染とみられ
 ると公表した。市中感
 染とみられる感染者の
 属性は、ビジネスマン、新
 型コロナウイルス感染者
 用隔離施設「ウイスマ・ア
 トレット」の清掃員、レス
 トランの従業員など様々
 な職種となっている。

政治社会
**27県でワクチン
接種率70%以上
達成**

ジョコ・ウィドド（通称
 ジョコウイ）大統領は3
 日、インドネシア証券
 取引所（BEI）の大発
 会でオンライン演説を
 行い、国内34件のうち
 27県で新型コロナウイルス
 のワクチン接種率
 70%以上を達成したと
 述べた。

達し、目標の2億800
 0万回を達成。子ども
 を対象とした接種も、
 380万回を超えた。

ジョコウイ大統領は
 「インドネシアの地理
 的条件を考慮しても、
 1年以内に目標を達
 成することは容易では
 ないが、地方政府や国
 軍、国家警察、国家情
 報局、民間の大企業、
 中小零細企業、国民の
 支援に感謝する」と
 語った。

政治社会
**副知事 ジャカルタ
での陽性者増を指摘**

ジャカルタ特別州のア
 フマド・リザ・パトリア副
 知事は3日、同州にお
 ける新型コロナウイルス
 の陽性者数が確実に増
 加していると発言し、感
 染拡大への懸念を示し
 た。

ジャカルタ特別州で
 の陽性者数の推移を辿
 ると、12月18日に26
 7人、12月25日に37
 7人、1月1日に54
 7人と次第に増加してい
 る。一方、新型コロナウ
 イルス患者用隔離施設
 の収容率は5%、集中
 治療室（ICU）の使用
 率は4%に留まっている。
 アフマド知事は「（医
 薬品などの）ストックも
 まだ十分にある」と述
 べ、医療提供体制に影
 響がないとの見解を示
 しつつ、市民に対して引
 き続き感染防止対策
 の徹底と警戒を呼び掛
 けた。

在庫の管理でお悩みですか？
TOHOのパッケージソフト
Rp 7,500,000 ~

←詳細はこちらから

PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA
 豊田: 0812 8811 8342 Email: toyoda@tohotec-id.com URL: www.tohotec-id.com

工場の床塗装
難染めQテクノロジー補修に最適!

工程表 **独自のナノ密着技術**

SOMAY-Q
 定着色10色 / 特別色対応可

STEP 1 → STEP 2 → **完了!**

YouTube 開設動画あります!

YouTubeチャンネル

「密着!! 油まみれでも」
 YouTube 開設動画あります!

YouTubeチャンネル

ものづくりの原点!
 プラモデルと模型用塗料、ツール販売
 プラモデルとミスターホビー塗料&ツール

注文方法
 Eメール受領→商品リスト送付→
 ご注文→お客様ご勤務先に配送
 (弊社定期便にて/一部地域送料別途)

問合わせ先
 info@creos.co.id
 山口 または Febianita (Ms) 宛

お気軽に問合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
 info@creos.co.id
 0811-9424-268
 (山口/日本語)
 0822-7929-7537
 (Rahmad/インドネシア語)

**お客様の使用用途、要望に
合わせて提供いたします!**

送風機
問題 有機溶剤の局所排気設備のダクトが床に置いてあり工場内スペースを圧迫していた
対策方法 **送風機 (AH-H22HT)**
 送風機入れ替え、屋内排気ダクト、屋外排気ダクトを設置して綺麗になりました。
用途 **A 社 金属熱処理工場**

ミストコレクター
問題 半導体冷却部品加工機のミストを回収しなかったが、油の飛散が多かったため、回収しきれなかった。
対策方法 **Mistrésa**
 ミストレーサの吸込口に当て板を施工し、ふき濡れを改善しました!
用途 **B 社 自動車関連部品製造業**

集塵機
問題 ゴム原材料練り機から粉じんが発生した。
対策方法 **Dustrésa**
 発生源に囲い式フードで集塵し、作業環境が向上しました!
用途 **C 社 工業用ゴム製品製造**

他の製品
 ヒューム・おい対策 ヒュームレーサ
 作業台付集塵機 ワークレーサ
 温度のムラを改善 ウインドレーサー
 多様万能 ウインドバック

Showa Denki Group 昭和電機株式会社
 エンジニアリング海外営業部
 www.showadenki.co.jp/en/

インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
 〒574-0052 大阪府大東市新田北町1-25
 電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243
 E-mail: web-info@showadenki.co.jp

SDG
 Showa Denki Group

日立産業機器 **HITACHI**
 Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ

省エネの頂点へ
 インバータコンプレッサ、台数制御で
 さらなる省エネを実現します。

Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

PT. Hitachi Asia Indonesia Mr Yuji Kobayashi (Sales) yuji.kobayashi.ht@hitachi.com
 Mr Taku Sakamoto (Technical) taku.sakamoto.rw@hitachi.com

◆25年の信頼と実績◆ 転職ならOSセルナジャヤへ 成功までサポートいたします

求人情報
①プロジェクトマネージャー
IT/ビジネスコンサルタント/ジャカルタ
給与 応相談
プロジェクト管理、システム開発等
金融業界ITプロジェクト管理経験
英語 ビジネスレベル

②経理
自動車部品製造/チカ
グマRp3000～4000万
経理役員の補佐、決算書作成
工場経理経験必須
英語orイ語 ビジネスレベル

③営業
ポイント開発/運営/チカ
Rp2000万～3500万
営業販促、ポイントカード等
コミュニケーション能力 当地就労経験
英語orイ語 日常会話レベル

④営業
ポイント・ビル(不動産)/チカ
Rp2000万～2500万
日本人新規顧客の開拓
営業経験最低1年、ミカ
英語orイ語 日常会話レベル

⑤基板実装の生産技術管理
電子基板機器製造/カワ
給与 応相談
基板生産技術管理、顧客対応
基板実装経験 設備/工程理解
英語orイ語 コミュニケーションレベル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当：青柳

■JAC Recruitment 新年あけまして おめでとうございます！ 最新の求人情報や採用動向を お届けいたします。 今年もよろしくお願いします

【最新求人情報】

◎営業・マーケティング
日系大手メーカー商社
→日系企業向け営業
Rp.25,000,000～35,000,000
法人営業経験優遇

◎経理・財務
日系メーカー
→経理財務業務全般
Rp.35,000,000～45,000,000
インドネシア在住優遇

◎営業
日系専門商社
→既存及び新規開拓営業
Rp.25,000,000～40,000,000
営業経験優遇

◎デジタルマーケティング
日経IT企業
→新規開拓営業
Rp.20,000,000～25,000,000
未経験◎ 英語可優遇

◎ゲストリレーション
日系不動産
→日本人対応見積作成
Rp.26,000,000～45,000,000
インドネシア在住優遇

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当：佐田 寛樹
☎ 087777088619(TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com

■リーラコーエン www.reeracoen.co.id/ja 日本人の方を求める企業が、 増えております。 年内採用決定・入社求人も ありますのでお気軽に、 ご連絡ください！

★お仕事ご紹介★

①ID:50076
日系商社系企業
営業職
～40,000,000 IDR

②ID:50280
日系情報メディア
編集者を募集
インドネシア語人材を募集
～20,000,000 IDR

③ID:50266
日系企業で現地責任者募集
インドネシアや海外での
マネジメント経験のある方
～60,000,000 IDR

④ID:49255
日系大手建設業
法人営業マネージャー
営業経験のある方
～60,000,000 IDR

⑤ID:48327
ホテル業界
営業職を募集
～20,000,000 IDR

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
☎ 021 572 3322
☎ 0812 8504 1218(WA)
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当：北川 / フィカ

リクルート [RGF HR Agent Indonesia] www.rgf-hragent.asia/ 50年以上の知識と経験 一人一人に寄り添ったサービスを 提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆

①電気設備エンジニア/チカ
Rp3,000万～4,000万 車住
経験が生かせるお仕事です

②工場管理/チカ
Rp4,000万～4,500万 車住
業績好調の企業様です

③調達(商社)/チカ
Rp3,000万～4,000万 住
長期的に勤務が可能です

④生産技術/チカ
Rp3,000万～4,000万 車住
金型経験を生かせます

⑤営業/チカ
Rp2,500万～3,000万 車
長期的にご活躍いただけます

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください！

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当：藤井 / 森島 / 増田

インドネシア・アジアでの 転職相談はパーソルへ！

【お仕事情報】

①プロジェクトマネージャー
建築設備@JKT
条件:日常会話イ語、ビジネス英語
3～5年施工管理実務経験
給与:応相談+車貸与

②経理スタッフ@JKT
条件:4大卒、ビジネス英語
経理基礎知識
エクセル操作が堪能な方
給与:応相談+交通費支給

③品質管理アドバイザー
製造@チカラ
条件:4大卒、日常会話イ語
製造業での品質管理経験
給与:20JT～30JT
経験に応じて相談

④通関部門スタッフ
物流@JKT
条件:4大卒、日常会話イ語
バカオフィス業務
給与:25JT～30JT

⑤保守運用部門マネージャー
通信@JKT
条件:4大卒、ビジネス英語
システムの構築or保守運用経験
ビジネス資料作成経験
給与:20JT～28JT
=====

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ (62) 21 5211873
✉ info@persolid.com
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)

インドネシアの求人情報一覧



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

まだここにはない出会いを、インドネシアで。 RGF 当社は一人ひとりに寄り添ったサービスを提供します！

STEP 1

HPの登録画面で
項目を入力後送信

登録方法はこちら！

↑QRコードより
WEBをご覧ください

STEP 2

弊社コンサルタント
からご連絡

弊社からご連絡いたします。
弊社コンサルタントと
面談後にご求人
をご案内いたします。

オンラインでも
対応可能です！

STEP 3

面接調整から内定
までをサポート

まずはお気軽に
ご登録ください！

リクルートグループは、220億米ドルを超える
世界第3位の人材総合カンパニーです

人材をお探しの企業様はこちらへご連絡ください
✉ indonesia@rgf-hragent.asia ☎ 62-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia

JACリクルートメント

～人材採用支援はJACへお任せください～

日本人

営業、管理部門、専門職、管理職

コンサルタント
まつら あゆむ
松浦 歩夢

インドネシア人

日本語話者、専門職、管理職～エグゼクティブ

コンサルタント
さだ ひろき
佐田 寛樹

求人情報はQRコード、または JAC リクルートメント インドネシア で検索！



JAC Recruitment Indonesia
6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920
担当: 松浦 歩夢
☎ 0813-8385-1751
✉ ayumu.matsumura@jac-recruitment.com



ほった ともひろ

堀田 智大

法人営業(ジャカルタ)担当

一言: バレー&ダイビングが大好きです！

☎ 0817 780 397

✉ tomohiro_hotta@persolid.com

人材紹介等お力になれる事がありましたら
お気軽にご連絡をください！



人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度設計

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia
ジャカルタ本社 TEL: (+62)-21-521-1873
Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920
チカラオフィス TEL: (+62)-21-2909-3895/3896
スラバヤオフィス TEL: (+62)-31-534-3529/535-9340

インドネシアでの人材採用支援なら リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本日本72拠点のネオキャリアグループ



2021年10～11月現在、
製造業・物流・商社より2019年度(コロナ以前)

対比103%増の
求人のご依頼を頂いております!!

PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス Wisma KEAI Building 17th Floor Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220
担当: 北川・金澤 (日本語、英語、インドネシア語可)
ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id

政治・社会

サッカーA F F
カップ 準優勝

サッカー東南アジア王者を決めるA F Fカップ（A F Fスズキカップ）の決勝トーナメントに進出したインドネシアは、決勝でタイに破れ準優勝となった。

準決勝のシンガポール戦では、第1戦で1対1、第2戦で4対2と通算スコア5対3で勝利し決勝に進出した。

12月29日に行われたタイとの決勝第1戦は、0対4で大敗。1月1日の第2戦では2ゴールを決めたものの2対2で引き分けとなった。通算スコア2対6で、インドネシア代表は惜しくも優勝を逃した。

A F Fカップにおいてインドネシアはこれまで優勝実績がない。2000年、2002年、20004年、2010年、2001



6年に続き、今回で6度目の準優勝となった。

政治・社会

ジョコウィ大統領
クイズで自転車
プレゼント 再開

北カリマンタン州タラカン市で12月21日、ジョコ・ウィドド（通称ジョコウィ）大統領が住民らにクイズをだし正解者に自転車をプレゼントするイベントを再開した。新型コロナウイルスの感染拡大後、初めて行われた。

ジョコウィ大統領からの質問は「パンシャシラ（建国五原則）の暗唱」「インドネシアにある島の名前5つ」「3Mとは」など質問内容は多岐にわたった。パンチャシラを暗唱した女性や、大統領も知らなかった島の名前を含むインドネシアの島を5つを答えた男性、3Mについて「手洗い・マスク着用、身体的距離の確保の頭文字」と正解を答えた地元的女性ら3人に大統領から自転車が贈られた。

このイベントはジョコウィ大統領が住民らに土地証明書を手渡した後に行われた。今回交付された土地証明書は1万3455枚。土地の登録は政策の重点事項のひとつであり、政

府は過去5年間で土地証明書2500万枚を交付している。

経済・インドネシア企業

メドコ・エネルギー・
インターナショナル、
22年設備投資拡大へ

インドネシアの石油ガス会社メドコエネルギー・インターナショナルはこのほど、2022年の設備投資予算を51.2%拡大して、3億2500万米ドルに引き上げると明らかにした。これにより、生産を拡大する意向だ。

金銭を受け取ったとソーシャルメディアで打ち明けた。その動画が拡散され、物議を醸している。アブドゥルさんによると、1回あたり10万ルピアから80万ルピアの報酬を受け取り、ワクチン接種カードを受け取ったという。

ワクチン過剰接種の研究や報告もないことから、保健省のシテイ広報官は「この話が事実だった場合、副作用などについては予防接種に関する諸機関（I T A G I）に問い合わせたい」とコメントした。保健省は現在、スラウェシ州の保健局に緊急な事実確認を要請している。

メドコエネルギー・インターナショナルは「設備投資予算の引き上げは世界的なエネルギー需要の拡大を受けたものだ」と説明する。

原油価格の国際的な指標であるブレント原油価格は12月21日、1バレル当たり71.52米ドルとなり、前年から38%上昇した。

政治・社会

インドネシアの
方言が絶滅の危機

世界中で多くの方言が絶滅の危機にあると懸念されるなか、インドネシアの方言も例外でないという。国連教育科学文化機関（ユネスコ）によると、世界では2500言語が絶滅の危機にあり、この中にインドネシアの方言が100以上含まれているという。またここ30年で世界ではすでに200言語が絶滅したという。

インドネシアの言語と文学保護団体が調査したところ、全く絶滅の可能性がないとされた方言（アチェ語、ジャワ語、スンダ語、マドゥラ語、バリ語など）が21あったのに対

し、73の方言が絶滅、またはその危機にあることがわかった。またパプア州やマルク州の8つの方言（タンディア語・マウエス語、カイエリ語など）はすでに絶滅しているという。このことに関して政府は、インドネシアの言語や文化を発展、維持、保護する言語育成振興局を設置し、ネイティブが方言を維持し、使用できる環境作りに努めている。

日系企業

豊田通商株式会社
西ジャワ州パティンバン
新国際港の運営開始

豊田通商株式会社は12月23日、西ジャワ州スバン県のパティンバン新国際港の自動車ターミナル運営事業に参画したと発表した。豊田通商グループ100%出資の新会社パティンバン・インターナショナル・カーターミナルが、17日より自動車ターミナルの運営を開始した。

同国際港は、自動車ターミナルとコンテナターミナルの2つで構成され、



ウィルスも除去できる浄水器

マルチピュア

飲み水もお料理も、
安心して美味しいお水

104項目の有害物質除去、
バクテリア99.9999%、ウイルス99.99%除去。
国際基準NSF認証

Aquaextra
キッチンに設置する、
飲料・調理用として
大活躍

Aquasilk
嫌な臭いも解消、
肌や髪への
刺激を低減

Aquasource
家全体を浄水に変換。
洗面室や洗濯水も
きれいなお水

PT.Gobel Dharma Nusantara

担当：榎本 ☎ 0812-1953-9288 ✉ enomoto@gdn.co.id

TOKYO NIGHT

**あの曲がない！
とは言わせない！**

**ブロックMの
ファミリーカラオケ**

**ハッピー
アワー**

早めの来店がお得 17時から20時来店で
お会計**30%OFF** ※飲み放題除く

※3名以上でご利用可
**2時間飲み放題
350K** (税込)

Jl. Melawai 6 No.15,Tokyo Building 4th Floor
営業時間: 18時～(お昼は要事前予約) ☎0812-8348-999 (WA) @tokyo_night2021

**SUDIRMANHILL
RESIDENCES**

**じゃがいもオープン予定
JAKAICHI MART**

Special Promotion実施中

2BR (67㎡) 家具家電付き Rp. 13,000,000～ /月(税込)
※Studio (36.56㎡) タイプもあります

充実の生活サポートサービス
朝食・インターネット・日本TVチャンネル・ランドリー・ハウスキーピングなど、
お客様のご要望に柔軟に対応いたします。

スディルマンヒルズレジデンスの特徴

- ・日系企業所有物件につき、
安心のアフターサービス
- ・築浅2020年末に完成
- ・ペット飼育可
- ・モール、MRT 駅へのシャトルバス計画中

PT. TODA GROUP INDONESIA

☎ 021-2941-9570 ☎ (+62) 811-813-7003
✉ admin.support@todagroup.co.id
日本語対応できます。(担当者 Ms. Arintia)



今回のテーマ【kerja sama】を使った表現

Kerja sama ini memberikan pengaruh yang positif pada omzet kita tahun ini.
この協力は、今年の売上高に良い影響を与えます。

使用シーンは
こちらから確認できます→



最新ニュースやインドネシア語クイズが平日毎日届く！
PAGiPAGiPOSTのLINE友だち登録はコチラから



PARIS MIKI メガネのパリミキでは
快適なメガネで皆様の見え方の問題を解決します。

近くのモノや
小さな文字が
よく見えない。

パソコン作業、
読書ですぐに
目が疲れる。

遠近両用が初めての方にも
慣れやすいレンズ設計や、
室内向けの中近レンズ、
パソコンが楽になる近々レンズも
あります。お子様向けの近視抑制
レンズの取り扱いもあります。
お気軽にお問い合わせください。



1/16(日)までNEW YEAR セールを実施中!!

メガネのことなら日本語でお気軽にご相談ください。

Blok M Harmoni店

Papaya Fresh Gallery Blok M2階
☎021-722-0622

Face Optical店

Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
☎0361-762101

Pondok Indah Mall店 (NEW)

Pondok Indah Mall 3, 1st Floor,
No. 129
☎021-2781-1426 (日本語OK)

Plaza Senayan店

Plaza Senayan Level 2,
ZARA方面
☎021-5790-5855

Paris Miki Indonesia

parismiki_indonesia

http://www.parismiki-id.com

ご来店の予約、ご相談などお気軽に電話ください。

日本語直通 担当: 飯島 (イイジマ)

☎ 0821-2915-4801 (WA可)

✉ hiroshi.iijima@paris-miki.jp

ARCS

**ホテルじゃないから安心
アークスゲストハウス**



サービス付き住居

日替わり朝食
お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本TV 46チャンネル



ジャカルタ市内4箇所

Menteng / Thamrin
Blok M / Pakubuwono



日本人単身者用、ヘルシー朝食

コロナ価格プロモーション、延長しました。

www.arcsguesthouse.com

0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com (Sakai)

されている。

政治・社会

アストラゼネカ製ワクチン

1200万回分が到着

インドネシアは合計1200万回分の英アストラゼネカ製新型コロナウイルスワクチンを同社から直接購入し、そのワクチンが昨年12月の最終週にインドネシアに到着した。

12月27日には668万3500回分が届き、翌日の28日夜には578万7400回分が届いた。

ジョニー・G・プレート通信・情報大臣は「直ちにワクチンが必要としてい

る地域に配送する」と28日に語った。

政府の最新のデータによると、新型コロナウイルスワクチンを1回接種した人の数は1億5780万4805人であり、2回目の接種も完了した人の数は1億156万5302人となった。政府は2億820万人に2回目までの接種を完了し、集団免疫を獲得することを目指している。

日系企業

**株式会社INDEX
西スマトラ州の
地熱発電事業に参画**

株式会社INDEXは12月16日、西スマトラ州南ソロク県のムアラボ地



熱発電事業に参画すると発表した。地熱事業を目的とする子会社、株式会社INDEX地熱開発を通じて、本事業に30%権益を保有するスブル・メエネルギー・スマトラの33.3%の株式を取得し参入した。

本事業は、欧州大手

総合エネルギー企業のENGIE、住友商事株式会社及びインドネシア民間地熱発電事業デベロッパーのスブル・メエネルギーが共同で実施している。定格出力は約85メガワットで、スマトラ島の約42万世帯の年間使用電力量に相当する電力を賄っている。2019年12月の商業運転開始から30年間にわたり国営電力PLNに地熱で発電した電力を販売する。同社は、再生可能エネルギーの取り組み強化と重点化を掲げ、石油・天然ガス開発で培った技術を活用できる地熱発電事業に対する取組みを加速するとしている。



**PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING**

海外もオフィス移転も

引越は



クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!



0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

経済インドネシア企業

シテイリンクと

G M Fに警告書発出
運輸省

運輸省は12月22日付で、国営ガルーダインドネシア航空の子会社である格安航空会社（LCC）シテイリンクと、航空機整備を手掛けるガルーダメンテナンスマシナリテイエアロアジア（G M Fエアロアジア）に警告書を発出した。運輸省によると、過去3カ月間において、シテイリンク所有の19機体（エアバスA320）に、溶解や詰まり、回転翼の損傷、過熱などの問題があったにもかかわらず、通常通り運航させていたことが監査で明らかとなった。これらの問題は、特に着陸時のブレーキに支障をきたす可能性が高く非常に危険だという。

シテイリンクは「航空機の耐空性基準に関して当局の規制を順守し、引き続きG M Fエアロアジアに整備を委託する」と声明を出した。

航空評論家のアルフィン氏は、運輸省からの警告書発出だけでは不十分であり、根本的な問題の解明が必要だと警鐘を鳴らしている。

政治社会

オミクロン株の市中感染が初めて確認される

保健省のシテイ広報官は12月28日に、ジャカルタで新型コロナウイルスの変異株「オミクロン株」による国内初の市中感染が確認されたと発表した。感染したのは北スマトラ州メダン市から来た37歳の男性で、12月6日から妻と共にジャカルタに滞在していた。12月19日にメダンに戻るための航空券を購入する際に、義務である迅速抗原検査を受けたところ陽性であることが分かった。その後PCR検査でも陽性となり、検体を保健省の研究所に送り遺伝子解析を行ったところ、オミクロン株への感染であることが26日までに判明したという。

異株「オミクロン株」による国内初の市中感染が確認されたと発表した。感染したのは北スマトラ州メダン市から来た37歳の男性で、12月6日から妻と共にジャカルタに滞在していた。12月19日にメダンに戻るための航空券を購入する際に、義務である迅速抗原検査を受けたところ陽性であることが分かった。その後PCR検査でも陽性となり、検体を保健省の研究所に送り遺伝子解析を行ったところ、オミクロン株への感染であることが26日までに判明したという。

感染経路はいまのところ不明で、男性はこしばらく海外への渡航は無く、海外からの帰国者との繋がりが無い。男性は無症状だが北ジャカルタの感染症専門の病院に入院し、2週間の隔離中だという。

経済インドネシア企業

国営銀行B T N、住宅ローンサービス向けアプリ開発へ

国営銀行バンク・タプンガン・ネガラ（B T N）はこのほど、住宅ローンサービスの向けのアプリを開発する計画だと明らかにした。デジタルテクノロジーの導入により、住宅ローンサービス事業を強化する狙いだ。

B T Nは「われわれは住宅ローン向けアプリの開発に向け、2022年の設備投資予算から5000億ルピア（約3524万米ドル）を投じる見通しだ」と説明している。

B T Nの住宅ローンサービス向けアプリは「BTN Property」[BTN Property for Developers] [Smart Residence]の3種類が予定されている。B T Nはこうした住宅ローンサービス向けアプリの開発に当たり、不動産販売プラットフォームと連携する見通しだ。これにより、B T Nは不動産の在庫更新や不動産所有者が必要とする住宅ローンの事前資格審査などの追加サービスを提供できるようにになると期待されている。



CROWN AGENCY
PT. CASATELLA ASIAPRIMA
(クラウンライン グループ)

お部屋探しは、安心・信頼の

ジャカルタオフィス Thamrin Residence Offices Park A09, Jl. Kebun Kacang Raya, Jakarta

☎021-2357-9858 ☎0811-1459-858 (日本人直通)

🌐 <https://crownagency.id>

✉ info@crownagency.id

政治社会

マルク諸島で地震 M7.3

マルク州で12月30日午前1時25分頃、マグニチュード（M）7.3の地震があった。その後、午前5時までにマグニチュード3.9から5.4の余震が11回観測された。

気象庁（B M K G）によると、震源地は東マルクから北西132キロ地点、震源の深さは183キロで、東ヌサトゥンガラ州やパプア州、東カリマンタン州でも揺れが観測された。揺れは大きかったものの津波は発生しておらず、この地震による人的・物的被害は報告されていない。

今回の地震の原因について専門家は、衝上断層のメカニズムで沈み込んだプレート内の岩盤の歪みが引き起こしたとみている。

る。地震が何度も発生しているエリアで、歴史学による史料によると、1673年、1716年、1763年には今回の震源地から近い場所を震源地とした大きな地震が発生し、甚大な津波被害を受けている。

政治社会


違法コンテンツ 数十万件をブロック 通信・情報省

政府は、昨年1年間に数十万もの違法コンテンツへのアクセスをブロックしたことを、12月30日に明らかにした。通信・情報省のデディ報道官はジャカルタで開催された年末の会議において「2021年に通信・情報省はさまざまなウェブサイ

トやソーシャルメディアにおいて、法律や規則に違反している56万5449件のコンテンツへのアクセスを遮断した」と語った。

また、1773件のフェイクニュースが確認されたことを明らかにし、そのうちの723件は新型コロナウイルスに関連するものだったと語った。さらに529件は健康に関するもので、462件は詐欺に関連するもの、296件は政府に関連するミセ情報だったと語った。

2021年に通信・情報省では個人情報保護に関する違反行為43件についても取り調べを行い、そのうち9件では調査を完了し、既に行政処分を下している。



トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人による

住居紹介だけじゃない。

日本人目線でインドネシアでの快適を徹底サポート

入国の準備からお部屋探し、契約サポート ネット環境の整備から入居後のトラブル対応まで全てお任せ

入出国サポートサービス

新規赴任者様、そのご家族も安心してご渡航いただけます!

- スカルハッタ国際空港で、降機直後から専属の日本語スタッフがエスコート
- 検疫～専用レーンでの入国審査～隔離ホテルへの移動までサポート
- 当局との長年の独自ルートを活かし、各種ビザ・滞在許可取得から入国まで一気通貫対応!

在宅勤務 応援特典をプレゼント中!!

対象:在宅勤務の環境整備・感染症対策・日常生活サポート

- ✓ 在宅勤務の環境整備 → デスク・オフィスチェア、高速Wifi
- ✓ 感染症対策 → ご入居前の消毒徹底
- ✓ 日常生活サポート → 陽性等で自宅隔離中の 買い出し代行

ジャカルタ・チカラン 両エリア対応

主なサービス 住宅(アパート・軒家)/ビザ/車両リース/ドライバー派遣/航空券/空港エスコート/ホテル/口座開設/携帯電話手配 等


PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE

☎ 0812-9331-1609

【担当】 藤木 / レニ / ドニ *日本語対応

✉ tep-indonesia@toyota-ep.co.jp

🌐 <https://timscorp.co.id/jp>





MAISON MAP

メゾンマップ不動産

スピード第一

チカラン方面可

Rp 仲介手数料無し!

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに 駐在員の暮らしをサポートしています。

物件情報・資料お問い合わせ

www.maisonmap.com

坂井 0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com



価格競争力と顧客満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(税込)/㎡～

アパート
① アナンドマヤ
2B Rp 33M(131㎡)～
② District8
1B Rp 22M (70㎡)～
③ プラザレジデンス
1B Rp 37M (80㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 28M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 25M (137㎡)～
⑥ ラ・メゾン・パリ
2B Rp 32M (137㎡)～
⑦ セティアブディ Sky Garden
2B Rp 17M (93㎡)
⑧ ポントック インダ Golf APT
2B Rp 28M (185㎡)～
⑨ ポントック インダ Residence
1B Rp 22M (80㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp15M (68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp32M (148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 30M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 26M (140㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 28M (140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
☎ BSI Property
☎ 021-29039787
☎ 021-29330385
☎ 0812 81255907(日本人)
✉ info@bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ！
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富な物件数が自慢！」
「納得の物件が見つかるまで何度でもご案内致します！」

高級サービスアパート情報
料金はコロナにより交渉可
★Inter Continental Res.
新築 P.I.モールに隣接
1BR(65㎡)Rp.37,000,000/月

★Ritz-Carlton P. P. Res.
Pacific Placeモールに隣接
1BR(80㎡)Rp.50,000,000/月

★Fairmont Sky Suites
高級ビルに付帯のレジデンス
1BR(85㎡) Rp.57,000,000/月

★Oakwood Premior Cozmo
Mega Kuninganビルに隣接
1BR(70㎡) Rp.49,400,000/月

★Fraser Sudirman Jakarta
1BR(81㎡) Rp.43,450,000/月
サービス内容により料金変動有
コロナ期間中は交渉可
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
☎ CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
☎ Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021 2357 9858(9line)
☎ 0811 1459858(日本人)
☎ https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 081398430604(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ！
24時間日本語対応可能です！
オンライン内覧受付中**

仲介手数料は頂きません！
ご入居後のトラブルも対応


お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレゼント！
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m2
Rp8.5Juta/月 80juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp22Juta/月 210Juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m2
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等 サービス提供可能

【お問い合わせ先】
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri
☎ www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ +62-822-1016-6611
☎ +62-822-1016-6622
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。**

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★ジャカルタ不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★
1B (59m2) 約Rp 11Juta～
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m2) 約Rp16Juta～
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (79m2) 約Rp14Juta～
★ South Hills★
2B (87m2) 約Rp19Juta～
★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m2) 約Rp20Juta～
★ Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp19Juta～
★ Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp13Juta～
★ District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp25Juta～
★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp22Juta～
★ One Park Avenue ★
2B (138m2) 約Rp26Juta～
★ La Maison Barito ★
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★
2B (56m2) 約Rp15Juta
※チカランエリアのアパート、事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
☎ PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原



☆お部屋探しのプロ！☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません！】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)
単身者、ご夫婦に大人気!
1BR \$1500～、2BR \$1900～
最寄りのモール(Kuningan City)
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に大人気!!!
2BR \$2400～、3BR \$3000～
徒歩圏内にスディルマン通り、
MRT Setiabudi 駅、パピイヤ
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アークス・ストリート
朝は日替わり和食サービス、
アークスタムリンがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分！
www.arcsguesthouse.com
担当: 坂井 087880715917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:渡辺 081286431150
maisonwatanabe@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
☎ www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。**

**インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。**

PT BSI TEL：021-2903-9787 MAIL：info@bsi.asia

日本人向けインドアゴルフスクール

初回限定 50%OFF

トライアルレッスン

通常30分 350,000IDR ▶ 175,000IDR

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 🔍今すぐ検索！

**スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!**



**コロナ禍により
お得物件続々登場！**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で
賃貸可能な物件はこちら▼
https://lifenesia.com/?p=17047

東京不動産
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

hara@tokio.co.in(担当:原)
+62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175

**アパート探しをお考えのお客様へ
私達、クラシアホームズがお手伝いいたします！**

ジャカルタでの賃貸仲介歴6年以上のスタッフが皆様のジャカルタでの生活をサポートします。

CLASIA

Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220
☎ (+62-21)-2970-4075 ✉ contact@clasiahomes.com

LINEのお友達登録で
最新情報をチェック▼



HOT DEALS

**短期&長期滞在特別プラン
ご用意しております**

詳細はこちらまでお問い合わせください。

☎ 0858-1030-9233 (日本語)
☎ 0881-1380-578 (英・イ語)

KOTA DELTAMAS COMMERCIAL LOT SECTOR 1 NO. 6
JL. TOL JAKARTA CIKAMPEK KM 37 CENTRAL CIKARANG, BEKASI, WEST JAVA 17530

ジャカルタの不動産情報一覧



☑ matsuda.t@ciu-jts.co.id (松田武彦)
※既に本帰国された方、県人会に新規勧誘されたい方の情報があれば連絡ください

ワークショップ&習い事

インドネシアの政治・経済情勢 ウェビナー開催

Phoenix Strategy
Indonesiaは1月26日に「第8回インドネシア新任者セミナー」を開催予定。新たにインドネシアに赴任する方向けに、インドネシアの歴史・政治・経済の概要と、色々なビジネスリスクについてわかりやすく解説する。インドネシアで活動するための基礎知識が手に入る。
日時: 1月26日(水) 14:00~15:00
(インドネシア時間)



講師: 柳田 茂紀
PT. Phoenix Strategy Indonesia 取締役
参加費: Rp. 660,000(税込)
締切: 1月21日(金)
申し込み: QRコードより

パーソナル・カラー紹介セミナー

パーソナルカラー紹介セミナーが以下の日程で行われる。入門編として「似合う色みのシーズンとその色の活かし方」を紹介する。※パーソナルカラー診断は行わず、セルフチェックで似合う色を探す。

- ① 2月9日(水) 9:30~12:00
- ② 2月10日(木) 9:30~12:00
- ③ 2月12日(土) 13:00~15:30

定員: 5人
参加費: Rp. 250,000
※ Apartemen Kusuma Candra SCBD
申込み先:
☑ atsukocolorconsulting@gmail.com
(土山 敦子)
締切: 2月2日(水)

投資規制、債権回収などの日系企業が日々直面する問題について、インドネシアの事情に詳しい日本法弁護士が無料で情報提供を行う場を提供する。詳細は以下。

○1月無料相談会
日時: 1月27日(木) 9:00~16:00
形態: Microsoft Teams又はメールにて弁護士に相談
※新型コロナウイルス感染対策のため、対面実施不可
○予約方法
日本企業相談窓口(松本・三土)までメールで連絡
☑ support-japan100@dj.mofa.go.jp
締切: 1月25日(火)

教育・スクール

話す・聞くに特化した インドネシア語学校エイムハイにて グループレッスンがスタート

お友達作りにも最適。詳細は下記お問合せ先まで。
コース: 入門・基礎1・基礎2(対面式)
日時: 毎週月曜日・木曜日朝10時半から1時間
費用: Rp. 2,300,000(20回分、入会金込み)
期間: 2月7日~4月18日
☑ ジャカルタ校・チカラン校
備考: 2名様以上の参加で開講
☎ 082114567308
LINEID: aimhighjkt

イベント

石川県人新年会開催

2年ぶりに石川県人新年会が開催される。
日時: 1月29日(土) 17:00~
場所: スミットマス 美卯レストラン
会費: Rp. 400,000(食事、ビール2杯、税込み)
参加可否:
1月24日までメールにて事務局松田へ連絡
○酒類の持ち込み大歓迎
問い合わせ: 石川県人会事務局

JCBカード利用で各種割引を受けることができる。

- ・宿泊(2名、朝飯付き): 10%オフ
- ・レストラン: 10%オフ
- ・The Spa: 15%オフ

☎ Hotel Nikko Bali Benoa Beach
☎ 0361-773-577

☑ Jl. Pratama No.68X, Tj. Benoa, Kec. Kuta Sel., Kabupaten Badung, Bali
IG: @hotelnikkobali



メガネ、BUY1GET1

Optik Melawaiでは、マンディリ銀行のデビットカードやクレジットカード使用で、新しいフレームやサングラスがBUY1GET1となる。Optik Melawai全店で、1月20日まで有効。

☎ Optik Melawai
☎ 021-5365-5522
IG: @optic_melawai

インターナショナルスカラシップエキスポ

ASPECTAMAが2022年インターナショナルスカラシップエキスポを開催する。申込は無料。アメリカ、イギリス、ヨーロッパ、オーストラリアなどの一流大学が参加する。奨学金、ビザ、申込など詳しい情報を得ることができる。
日時: 1月29日 13:00~18:00
(インドネシア時間)



☑ Ayana Midplaza, Sudirman, Jakarta
申込: QRコードより
問い合わせ: ☎ 021-2555-8791
☎ 0856-1729-118(WA)
IG: @aspectama

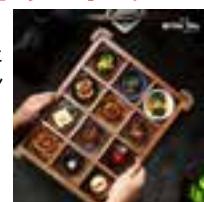
大使館より無料相談会のお知らせ

在インドネシア日本国大使館では、労使関係、

グルメ

新しい日本食レストランオープン

昨年12月、PIM3に居酒屋をコンセプトとした新しい日本食レストランがオープンした。ワインやビール、カクテルなどの様々なアルコールを提供している。



☎ Yoka Yoka
☎ 021-2276-0650 / ☎ 0878-7770-0003
☑ Pondok Indah Mall 3, Lantai 2, Jl. Metro Pondok Indah, Pondok Indah, Jakarta Selatan
IG: @yokayokaid

★ インフォメーション

PadmaSari

無料体験レッスン開催

バリダンス教室パドマサリでは、現在新規メンバーを募集している。無料体験舞踊レッスンを以下の日程で行う。

- ・日時
1/13(木) 10:00~
1/20(木) 10:00~
(所要時間約40分)
- ・場所 舞踊学校「Sumber Cipta」

Jl. Ciputat Raya No.1 Pondok Pinang (ポンドックインダー付近)

担当者: 渡邊
予約・問い合わせ:
☎ 0813-8361-1576(WA)



JCBカード利用で10%OFF

2022年4月30日まで、バリ島にあるホテル「Hotel Nikko Bali Benoa Beach」では

ICHTHUS SCHOOL

20 YEARS OF TRANSFORMING LIVES

PRIMARY | SECONDARY | PRE-UNIVERSITY

"オンライン学校説明会"

West Campus
04 February 2022
South Campus
18 February 2022
Time : 9.30 am

zoom

学校の概要

Ichthus Schoolは優れた学業成績、キリスト教に基づく心豊かな人格形成を育成する学校として高く評価されています。生徒一人ひとりがもつ潜在的な独創性を引き出し、広い視野と協調性を育てコミュニケーション能力を重視し、国際人として幅広い知識と教養の育成を目標にしています。

Our Campuses :

South Campus:
Jl. Caringin Barat No.1
Cilandak Barat- South
Jakarta 12430
T: +6221 7590 8850
Wa: +62 813-1872-1313

West Campus:
Jl. Surya Mandala III
Blok N II No. 11, Sunrise Garden
West Jakarta 11520
T: +6221 581 2228
Wa: +62 851-6122-2855

Ichthus Schools

Ichthus School

Ichthusschool.id

お申し込みはこちらのQRコードから



Instagramに登録して
お役立ち情報やグルメ情報などを
今すぐGETしよう!

フォロワー1,000人突破!

Follow me!

[お役立ち情報からグルメ情報などを配信]
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
#レストラン情報 #デリバリーサービス
#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック



facebookで Like をタップ!

twitterで フォローする



ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに! 在留邦人や短期滞在者の方々に、実用的で生活に役立つ情報を提供しています。

「ジャカルタ駐在生活を楽しく、快適に!」現地生活にかかせない情報や、ジャカルタの今をお届けします。

NITAKA TOKYO
- hair salon -

Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

☎ +6221 727 88787 (英語・インドネシア語) ☎ +62 821 2300 3809 (日本語可) 📧 nitaka.tokyo 📷 nitaka.tokyo
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

HAIR CUT
最大**50%OFF**
平日50%OFF / 土日祝20%OFF
Budi: Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K
Anggit: Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

男性にも人気! Cream bath
★料金: Rp.300.000 ★日本製の商材を使用
ヘアトリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、バック、
ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

初回のお客様限定
GEL NAIL 平日20%OFF

NONI / NAIL TECHNICIAN
歴7年 英語可

nobu hair & more

nobu 全店、営業中!

コロナ対策をしっかりと皆様のご来店をお待ちしております

全店日本語で予約出来ます!

新型コロナウイルス
感染対策強化サロン

SCBD店限定!
ネイルギフト券も販売中!

ご予約・お問合せは、日本語でご連絡ください!

ハンドジェルネイル
Rp. 350,000~

クリスマスデザインも
承っています!

施術中はフェイスシールドと
マスクを着用しております

ハサミやくしなどは定期的に
消毒を行っております

nobu ホームページ

Instagram

LINE
【日本語で楽々予約!】

チカラン店 地図 チカラン

Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi Lippo Cikarang, Bekasi
☎ 021-2808-5151
営業時間 月-金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ポンドックインダ店 地図 全-d-1

Pondok Indah Golf Apartment, Club House, Ground Fl.
☎ 021-7591-0523 / ☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休 ※営業時間が変わりました!!

スディルマン店 地図 B-b-1

City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 / ☎ 0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00 (日曜19:00迄) ※年中無休

SCBD店 地図 C-b-2

Mall ASHTA District 8 SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 / ☎ 0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

インドネシアに入国予定 & 入国して間もない方必見!

オンライン

インドネシア入国 セミナー2022開催決定

視聴
無料

インドネシアに赴任・帯同される皆様に、入国前に不安を解消するためのオンラインセミナーを開催します。
当日は、各業界のプロの講演や、フリーセッションによる質疑応答など、盛りだくさんでお届けします。

第1日程 2022年2月18日(金) 13:00~15:00 (日本時間)

第2日程 2022年3月10日(木) 13:00~15:00 (日本時間)

※セミナー終了後、30分程度各企業様 & 在住者とのフリートーク時間をご用意しております

参加者
特典

セミナーご参加の皆様にインドネシア生活に役立つ
情報をまとめた「**オリジナルPDF冊子**」をプレゼント!!

インドネシアに入国予定のご家族・ご後任・ご出張の方にぜひお知らせください!

無料視聴申込はこちら▶



https://bit.ly/3Jd3AI7

“ジャカルタの食指が動く本格日本食”を
掲げる人気店

閑静な住宅地・メンテンは富裕層
が多く住むエリアとして知られ、お
洒落な路面店が立ち並ぶ。同エリア
で異彩を放ち、インドネシア人から
高い支持を得る同店は、数々のグル
メ記事に取り上げられる程。竹格子
をまとった外観は日本の様相を醸し
出し、来客たちを惹きつける。

おススメは牛カルビ串焼き&焼き



おススメの逸品は温泉牛丼。温泉玉子とUS牛肉の組み合わせは間違いナシ！



シグネチャドリンク・フレーバー焼酎3種。
アップルミント、梅、柚子のどれも美味。



格子窓と簡素なテーブル席は
まさに日本の居酒屋の様相。

Yabai Resto ☎ 021-310-6756 / ☎ 0898-662-0916

📍 Building, De RITZ,
Jl. HOS. Cokroaminoto No.91, Menteng, Jakarta Pusat
🕒 日～木 12:00～22:00、金～土 12:00～23:00 IG: @yabai.jkt

カード：可 税：VAT 10% サービス料：7.5%

📌 誕生日には焼酎2ショットを無料！

おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶▶

★WEBはこちら



★Instagramはこちら



★Facebookはこちら



鳥八(Tori Hachi)

Jl melawai VI no 7, Melawai Kebayoran Baru Jakarta Selatan (Ex Miu)

☎ 021-2709-5482 / 5507 (予約専用)
☎ +62 877 0877 6116 (WA)

食～日ノンストップ営業 11:30～22:30 (L.O. 22:00)
ランチ(月～木) 11:30～14:30 (L.O. 14:00)
ディナー(月～木) 17:00～22:30 (L.O. 22:00)

焼き鳥なら
ブロックMの鳥八へ

快適で広々としたスペース、
おもてなしの心を持って接客致します。

ご来店お待ちしております！

QRコード: @torihachi_

Panasonic Indoor Air Quality Solution
QUALITY AIR FOR LIFE

パナソニック空気清浄機
ナノイー除菌、
はじめよう！
ナノイーは
ウイルスを抑制。

ナノイー除菌

F-PXU70A
52m²対応
PM2.5 除去可能

99%以上のウイルスの活動が抑制
※新型コロナウイルスを含んだガーゼを3時間にあたる帯電微粒子水にさらしたところ、99%以上のウイルスの活動が抑制
大阪府立大学大学院と共同で実証実験(2020.7)

菌やウイルスへの効果を実証

[ウイルス抑制のメカニズム]

・「ナノイー」がウイルス表面のスパイクに付着

・「OHラジカル」がウイルス表面のたんぱく質から酸素を抜き取る

・「OHラジカル」が酸素と結合し、水(H₂O)になり、ウイルスは抑制される

[浮遊菌の除去性能]

7
6
5
4
3
2
1
0

浮遊菌数(CFU/100L air)

自然消滅

nanoe

nanoeX

0 2 4 6 8(hour)

[nanoe動画サイト]

QRコード

・オンラインでご購入:
Blibli.com

https://www.blibli.com/
「Panasonic Air Purifier」で検索

・法人のお客様
日本語・英語対応可能 中川 Masami Nakagawa (Mr.)
Masami.Nakagawa@id.Panasonic.com

地上・BS・CS放送63局 NEW
4 週間見逃し視聴

他社から乗り換え
1ヵ月無料延長！

4週間
録画

マイ番組
録画機能

日本VPN
ルーター付

モバイル
同時受信

PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor unite Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240

HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni)

《Facebookからのお申込みで一週間無料体験！》 Email:bbinfoid@gmail.com

ジンギスカン★バンド
JINGISUKAN BAND

チャンネル登録してね
YouTube
@JingisukanBand

NEW YEAR
SPECIAL LIVE
22.01.2022-SAT-
START 19:00~ BLOKM GEN'S BAR

@jingisukan_band jingisukanband

QRコード

新メニュー登場!!

鍋フェア開催

美容にも、健康にも。

クレソン鍋コース (2人前〜)
お1人 **39万ルピア**

トマトすき焼き鍋コース (2人前〜)
お1人 **49万ルピア**

両コース内容 先付、前菜、丼、デザート
※ランチタイムは前日の昼までに要予約
※ディナータイムは当日の昼までに要予約

期間限定 お鍋コース事前予約でファーストドリンク1杯無料

栄養バランスを考えた美卵のお弁当を毎日お届けします
テイクアウト営業時間 AM10:00〜PM8:00迄の受取可能です。
ご注文方法 ご注文内容を ☎ 0813-8023-7700 (美卵 松田まで)
What's Appのメッセージにてお申込みください。

焼肉・各種鍋
各種お弁当
外食デリバリー
引き続き対応中!

ブロックM店は閉店致しました。ご愛顧ありがとうございました。

美卵
ランチ 11時〜14時 (L.O. 13時半) / ディナー 17時〜22時 (L.O. 21時半)
休日&祝日は11時〜22時、ノンストップで営業しております。
【美卵お弁当各種】 ☎ 021-2751-0033 / ☎ 0813-8023-7700
※お電話も可能ですが、whatsapp歓迎です。(日本語可 松田迄)
Booking bahasa Indonesia ☎ +62-811-167-750(Yudah)

週刊lifenesia公式 twitter

こんなことつぶやいています。

- 📍 コロナ最新情報
- 📍 最新入出国情報
- 📍 本日のジャカルタトレンドニュース
- 📍 その他お得な情報やお役立ち情報etc

twi...
つばやっています！

和食デリバリー専門店
穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby
no. 7 Kebayoran Lama Jakarta
Selatan 12210
営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O 18.30)
☎ 021 53663907

whatsappから
直接ご注文ください
☎ 0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック!
@hotaru.deli

【NEWメニュー】
海老カツ&白身のスパイシー明太マヨ

hotaru
Japanese deli

お雑煮あります

お食事処丸福

お雑煮
磯辺焼き
チャンジャ
蒸し蟹ボン酢
イカ刺身
真アジ刺身
大トロ刺身
カレイ
一夜干し
あら煮付け
イカ塩辛
牛すじボン酢
豚もつ煮込み
チャーシュー
冷とろろ
うどん

ふぐヒレ酒 6万	ハイボール 6万	ます酒 4万6千	生レモン酎 6万	ウーロン 6万
梅酒 6万	ジントニック 6万	グラスワイン 6万	焼酎持ち込みご自由に!	

営業時間変更のお知らせ
月曜〜金曜(平日) 11:30〜22:30
土曜・日曜・祝日 10:30〜22:30
※ノンストップ営業中!(どの時間帯でもお酒ご注文頂けます)

ご予約はこちらから▼
☎ 0811-53-777
MRTブロックM駅から徒歩すぐ近く! 地図 D-8-2

京の鯖

021-522-0735
0819-3086-5582

2022

かくたこ

たこ焼きが丸いと誰が決めた?
ジャカルタ・チカランで出会う関西の味

好評につき継続中!

店内でのお食事10万ルピア毎に次回使える
3万ルピア分の食事券贈呈

※使用には諸条件がございます。詳細は店舗にてご確認ください。

DINING
紫音
SHION
dining.shion.restaurant

このは
konoha
konoha.japan.restaurant

OVO支払い&配送システム連携でさらに便利に!!



Capichi Sedap TOPページをしてみる

<https://delivery.capichisedap.com/>



今週のおすすめ宅配メニュー!



日本食

Maikeru Japanese Grill and Bar



セノパティにオープンした同店では、31のメニューを提供しています。

ランチ時に試したいのが「ブラックチキン唐揚げ弁当」。同店の看板メニューであるブラック唐揚げと、スパイシーな香りが食欲をそそるカレーソース、中身がパンパンに詰まった揚げ餃子がセットになっていて、満足感に満たされること間違いなしです。手早く食欲を満たしたい時はサクサクのチキンカツを玉子でとじた「カツ丼」がおすすめ。野菜不足が気になるなら自家製のドレッシングでいただく「ごまだれサラダ」がおすすめ。アボカドがたっぷり入っているので美容にも嬉しいメニューになっています。

エリア ジャカルタ

おすすめ

- 1 ブラックチキンからあげ弁当 RP. 82,500
- 2 カツ丼 RP. 55,000
- 3 ごまだれサラダ RP. 38,500

1人分から注文しやすい

お酒と一緒に

家族・友人と

ランチメニューあり

ティータイムに

ディナー向け



お茶

Bankitwangi



2015年の設立以降、オーガニックティーブランドとして数々の賞を受賞している同店。全ての茶葉を自社の茶畑で栽培し、16種類もの茶葉を楽しむことができます。

初めての方におすすめの銘柄「インベリアル」は果物と花の甘い香りが特徴的で、これまでに3つの賞を受賞しています。グリーンティーとミントのハーブが香る「マウンテンブリーズ ティー」は、山のそよ風にあたっているようなリラックス気分を味わえます。気持ちをリフレッシュしたい時は甘くフレッシュな味わいが爽やかな「リモンチェットロティー」でティータイムがおすすめ。

アフタヌーンティーにはもちろん、恋人や友人への贈り物へのご注文にも最適です。



エリア ジャカルタ

おすすめ

- 1 インベリアル紅茶60g RP. 55,000
- 2 マウンテンブリーズ 24g RP. 37,000
- 3 リモンチェットロ24g RP. 40,000

ティータイムに

贈り物やお土産に

Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ
ダウンロード不要!
Webから簡単注文

日本語表記で
ひと目で分かりやすい
メニュー!

厳選した人気店舗や
注目のお店を多数掲載
(順次拡大中)

サービスの使い方はこちら!

1



サイトから
好きなお店を選ぶ

ジャカルタとチカラン・カラワンエリアでエリア別に掲載されています。まずは気になるお店をチェックしてください。

Capichi sedap

検索

2



食べたいメニューを
選ぶ

日本語でメニューの説明が入っているので初めてのお店でもイメージしやすいです。

3



お渡し方法や
利用者情報を入力

お渡し方法(デリバリー・持ち帰り)やお名前や住所を入力。FacebookやApple IDと連携してログインすれば次回から入力不要です。

無料登録が便利

4



決済する

銀行振込もしくは電子決済(OVO)でお支払い。お店から口座の案内orOVOからの通知が来たらお支払いください。

電子マネーが便利! 通知はOVOアプリから確認できます。

5



メニューの完成or
お届けを待つだけ

宅配の場合はGrabでお届け(※一部店舗を除く)するのでお家で待つだけ。注文状況はリアルタイムにメールでお届けします。



裕 YU Japanese Restaurant

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン

鉄板焼き26

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン

紫音

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン

FISH MAN

ジャンル 和食 お弁当 エリア チカラン カワラン

バリ島『生島商店』

ジャンル スーパー・小売 エリア チカラン カワラン ジャカルタ

The Judang

ジャンル 韓国料理 エリア ジャカルタ

Pizza Krust kuningan

ジャンル ピザ・パスタ 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ

La Posta

ジャンル 西洋料理 バーガー・サンドイッチ エリア ジャカルタ

Gen's Bar & Resto

ジャンル 西洋料理 バーガー・サンドイッチ エリア ジャカルタ

Bukit Sausage

ジャンル スーパー・小売 デリカ エリア ジャカルタ

おにぎり十色

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ

RAME RAME

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ

Makan cantik

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ

HOKKAIDO SPOON

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

CANTEEN PIK GARDEN

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

かまどや仁左衛門

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ

Sababay Winery

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ

MINE Bred Factory

ジャンル パン エリア ジャカルタ

Hotaru Deli

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

Chibi Tomato

ジャンル カフェ パン・スイーツ エリア ジャカルタ

serbafood

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ

NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャンル 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ

Khas fruitwine

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ

Dashi Japanese

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ

bankitwangi

ジャンル スーパー・小売 飲み物類 エリア ジャカルタ

ラーメンレストランゆうい

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

道頓堀

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

俺のジンギスカン

ジャンル 焼き肉・ステーキ エリア ジャカルタ

やぎや

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

越後屋

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

麺々

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

竹森

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

串むすび 幸

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

すしやの一八

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

焼肉屋

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

このは

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

中中家

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

最強濃厚らーめん ばり馬

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

やきとり ちどり

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

Yaki.id

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

鳥清

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

Kouji Genki Projekt

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ

Maikeru

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE

ジャンル 惣菜・デリカ スーパー・小売 エリア ジャカルタ

※ 「Capichi Sedap」は、ベトナムで "グルメ動画検索アプリ" と "フードデリバリーアプリ" を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。
※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性があります。
本件に関するお問合せ ▶Capichi Sedap Marketing by Lifenesia ✉capichi.sedap@kiuplat.com（日本語・英語・インドネシア語）



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan

☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19

☎021-7278-2134

392Kcal

1人分

鮭とかぶのミルク煮

料理のポイント

鮭に、白ワインとローズマリーで香りづけ。
コラーゲンたっぷりの鮭の皮もそのまま煮込んで、
お肌にうれしいひと皿に！ 余ったスープはバゲットと一緒にどうぞ。

材料（2人分）

生鮭(切り身) ……	200g	[a] カリフラワー(小房) …	100g
塩 ……	小さじ1/4	[a] かぶ ……	100g
こしょう ……	少々	[a] 水 ……	200cc
薄力粉 ……	小さじ2	[a] 牛乳 ……	200cc
オリーブ油 ……	大さじ1	[a] コンソメ ……	小さじ1
ベーコン(幅2cm) ……	40g	[a] 塩 ……	小さじ1/4
白ワイン ……	大さじ2	[a] こしょう ……	少々
白菜 ……	100g	[a] ローズマリー ……	1枝

下準備

- ・生鮭はひと口大に切り、塩・こしょうで下味をつける。
- ・白菜は芯と葉に分け、それぞれザク切りにする。
- ・かぶは茎を約1cm残して皮をむき、8等分に切る。

作り方

- 鍋にオリーブ油を熱し、薄力粉をまぶした生鮭を入れ、全体を焼く。
- ①を端に寄せ、ベーコンを加えてさっと炒め、白ワインを加えアルコール分を飛ばす。
- 白菜の芯・[a]を加え、煮立ってきたら弱火にし、野菜がやわらかくなるまで煮る。
- 白菜の葉を加え火が通ったら、器に盛り付ける。

調理の難易度

by 週刊ライフネシア編集部

食材調達 ★★☆☆☆

調理 ★★☆☆☆

所要時間 約25分

登録無料

lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

購読申込はこちらから

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご利用ください。

SUSHI FAIR FOR NEW YEAR

新春 お寿司フェア

1月 14・15・16日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント W POINT

※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE

レタス LETTUCE HEAD

Rp. 4,750 ↓

Rp. 4,500

/100g

FRUIT&VEGGIE

アボカド AVOCADO

Rp. 5,280 ↓

Rp. 5,000

/100g

FRUIT&VEGGIE

大葉 OBHA

Rp. 1,700 ↓

Rp. 1,600

/1 PACK

FRUIT&VEGGIE

メロン MELON

Rp. 2,480 ↓

Rp. 2,300

/100g

FISH

さば切身 SABA KIRIMI

Rp. 28,880 ↓

Rp. 27,400

/100g

FISH

うなぎ握り UNAGI NIGIRI

Rp. 60,200 ↓

Rp. 57,100

/1 PACK

SOZAI

たこ焼き TAKOYAKI

Rp. 32,000 ↓

Rp. 30,400

/1 PACK

MEAT

若鶏ささみ CHICKEN FILLET

Rp. 11,400 ↓

Rp. 10,800

/100g

MEAT

豪州産和牛肩ロースこま切れ AUST. WAGYU CHUCK ROLL KOMAGIRE

Rp. 42,500 ↓

Rp. 40,300

/100g

SOZAI

天井 TEN DON

Rp. 38,000 ↓

Rp. 36,100

/1 PACK

GROCERY

ヒゲタ 高級割烹しょうゆ本膳生200ML HIGETA HONZEN NAMA 200ML

Rp. 61,800 ↓

Rp. 58,700

/1 PCS

GROCERY

永谷園 すし太郎198GR NAGATANEN SUSHI TARO 4P NO MSG 198G

Rp. 60,800 ↓

Rp. 57,700

/1 PCS

GROCERY

ダイコー食品 のり天しょうゆ味40GR DAIKO NORITEN SHOYU AJI 40GR

Rp. 33,000 ↓

Rp. 31,300

/1 PCS

2月5日(土) 9時

ポンドックインダ店 オープン!

グミマス店は、Pondok Indah Golf Apartement (Orchid Tower)内に移転し、ポンドックインダ店がオープン致します。

2月5日(土)～11日(金)の1週間はご来店皆様にお得な特典をご用意しております。

是非お越しくださいませ。

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます

●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください

●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF

5の倍数の日はJCBカードご利用で合計金額から5%オフ!

Instagram @papaya_jakarta

LINE @papaya_jakarta

最新情報をお届け!

店舗情報

Papaya BlokM店: 9:00~21:00 021-727-93777

Citywalk店: 9:00~21:00 021-2991-8989

1Park店: 9:00~21:00 021-2953-8100

Menteng店: 9:00~21:00 021-2239-4111

AXIA Cikarang店: 9:00~21:00 021-8988-1122

Papaya FRESH GALLERY

lifenesia 22


週刊Lifenesia/PAGiPAGiPOST

LINE公式アカウント

おかげさまで総登録者数 7,000人突破!



インドネシア生活情報

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

**インドネシア生活が
楽しくなる情報を毎週お届け!**

- ・今話題の飲食店やデリバリー情報
- ・お得なプロモーションや新店舗のオープン情報
- ・豪華プレゼントや限定イベント情報

LINE公式アカウント



**インドネシア
ビジネス情報**

PAGiPAGiPOST

インドネシアビジネスを、もっと楽しく。


**ビジネス生活に必須の
ニュース・ビジネス情報を毎日お届け!**

※平日限定

- ・インドネシア国内の最新ニュース
- ・製造調達企業業探しに便利なインダストリアルコンテンツ
- ・法務・労務・採用などに関する情報やビジネスコラム

LINE公式アカウント

ジャカルタ、チカラ、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。



KYOAI MEDICAL SERVICES

"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス

各種診療、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

☎ 021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)

✉ info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体、抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19ワクチン接種の会場認定可 (BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果がでます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

9月1日よりAXIA / via alma分院にて、小児科診療がスタートします。


	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

**WEBからも
ご確認頂けます▶**



**イエローカード発行
できるようになりました。**

**予防接種はICV認定
の共愛で。**



あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評 無料体験レッスン受付中!!

レッスン満足度 95% ※自社アンケート結果より

BRILLIANT ENGLISH

1 対面英会話レッスン

2 オンラインレッスンへの切り替え自由

3 NEW 英語日記添削サービス

4 NEW イングリッシュショーケース

5 日本人スタッフによる学習カウンセリング

今からでも間に合います!
**諦める前にブリリアントを
お試しください!**

英語が話せるようになる!
**「ブリリアント英会話」の
5つの
サービス**

始めるなら今がチャンス!
**今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!**

ブリリアント英会話
 ビジネス英語コース、TOEICなどの
試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中
マンツーマンレッスン
335,000IDR (1レッスン50分)
※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日21時まで営業、土日両日受講可能!
平日13~18時限定 昼割あり
予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web http://brilliant-jkt.com

📍/ブリリアント英会話インドネシア

Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

Web http://brilliant-jkt.com


ブリリアント ジャカルタ

※24時間受付中!

検索

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!
 711, 7F City Loft, Jl.K.h. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00~20:00
 開校時間10:00~21:00 [土日] 開校時間9:00~18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日





Cafe Rhythm

カフェリズムのコロナ対策

最新の「オゾン発生器」で
新型コロナウイルス対策です

オゾン発生器は
安心のメーカーにて製造

帰国時のお土産に
**「KOKO BALI」のオリジナル
パッケージ製品もバリエーション豊富**

**ジャカルタのおにぎり
十色の商品が当店で
お買い求め頂けます!**

**事前予約制で、各種おに
ぎりや惣菜・冷凍食品を
お買い求めいただけます。
(毎月第2・第4土曜日の
月2回配達予定)**

**詳しくは当店スタッフ迄、
お気軽にお問い合わせく
ださい。**

0878-0013-3888

caferhythmbywillfon

営業時間 12時~21時

お客様紹介

キャンペーン

**日本のテレビ
が見られる 46局**

**カラオケ
歌い放題**

お問い合わせ
sales@lim-c.com / saleswillfon@gmail.com (Willfon) jdiscovery.idn@gmail.com (Round Ai)
0813-1632-1717 (Suzuki)
0815-1957-1983 (Willfon/日本語スタッフ) 0812-8272-3248 (Round Ai/日本語スタッフ)

**720度画面で最もスマート
CCTVカメラ**

CCTV CAMERA RENTAL ONLY FOR
月額 Rp 250.000*

・取付と機械交換は無料
・取付は会社でも自宅でも可能
・CCTVカメラを契約する場合

こんな使い方ができます!

01 機械、設備の トラブルの確認	02 お子様の 見守り	03 不在時の ペットの様子
-------------------------	-------------------	----------------------

CCTVカメラの特徴

01 ケータイから リアルタイムで 映像を見れる	02 録画画像を 3日前まで 確認可能	03 360度の 範囲をカバー
-----------------------------------	------------------------------	-----------------------

0812-8272-3248 (Round Ai/日本語スタッフ)

The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang